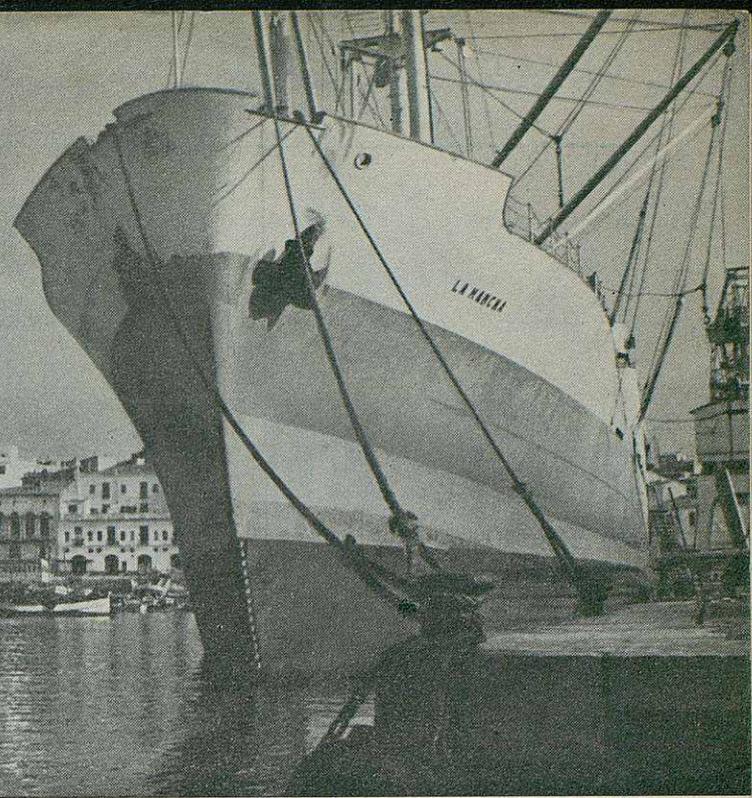


PROA DE PALAMÓS



N.º 38 - Julio-Agosto 1968

Depósito Legal: GE-176 - 1965



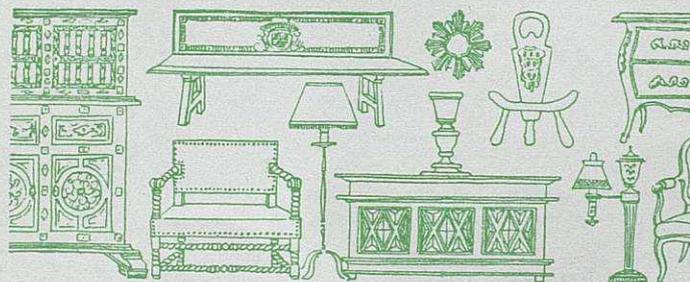
P-1968-07. n038
08

TRAMONTAN

MUEBLES
ARTESANIA
DECORACION

Sala de Exposiciones

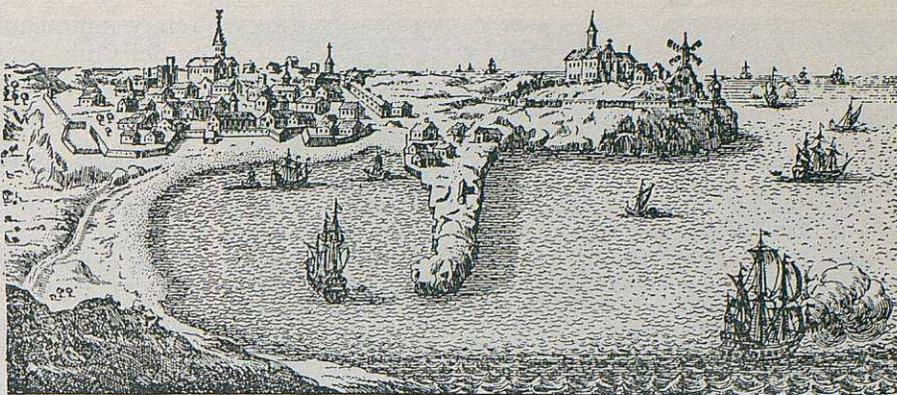
Construcción y restauración de
muebles de todos los estilos
Proyectos de decoración en general.
Tapicerías, fundas, cortinajes
Lámparas, etc



Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 314485

PALAMÓS

Palamós en un mes



HUBO PROCESION MARITIMA

Los armadores que en el Pósito se oponían a la admisión de pasaje a bordo de las barcas (lo cual equivalía a suprimir la procesión) parece que se dejaron convencer o hubieron de capitular ante la mayoría, no sin conseguir que en las invitaciones y programas se hiciera constar que el patrón de la barca no aceptaba ninguna responsabilidad en caso de accidente y que podría limitar el número de pasajeros según entendiese prudente. La procesión del Carmen tuvo el éxito de público habitual y fue fotografiada y filmada por centenares de objetivos y desde todos los ángulos.

LA ALTA TEMPORADA

Hasta el primer tercio de julio la afluencia de forasteros no inducía ciertamente al optimismo. Había empresario que consideraba el resultado global de la temporada seriamente comprometido al ver que nos adentrábamos en el mes de julio sin que llegaran los contingentes fuertes de turistas. La avalancha, a mediados de julio, fue súbita y cuantiosa y mantuvo su alto nivel hasta la última semana de agosto en que empezaron a notarse síntomas del gran desfile que se avecinaba. Este se produjo exactamente el último día del mes y fue un bajón vertical. Durante esas siete semanas de alta temporada, la playa, las calles céntricas y las terrazas acusaron una densidad humana que estimamos superior a la de los años anteriores, y lo mismo puede decirse del tráfico rodado que, especialmente de seis a nueve, sufrió diarios embotellamientos. En efecto, así ha sido — nos dice un hotelero — pero la pérdida de negocio que tuvimos al principio de la temporada es ya irreparable. No se recupera aunque en septiembre haga un tiempo espléndido.

LA CAJA DE AHORROS DE LA DIPUTACION

Ciertamente, no se comprendía cómo la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona no contara con una sucursal en una población de las características de Palamós. Ahora, dentro del plan de expansión que al parecer está desarrollando, la Caja Provincial se ha establecido en Palamós, de lo cual nos congratulamos deseándole un éxito completo. Provisionalmente se ha instalado en el edificio Jaume II, con el propósito de pasar a un local propio en un próximo futuro.

La inauguración de sus oficinas tuvo efecto el 21 de agosto con asistencia del Subsecretario de Gobernación señor Rodríguez de Miguel, Gobernador Civil señor Hellín, Presidente de la Diputación señor Ordis, Alcalde de Gerona señor Bonet, Alcalde de Palamós señor María y Director General de la Caja señor Vergés. Pronunciaron breves palabras este último, el Dr. Ordis y el señor Rodríguez de Miguel. Es gerente de la nueva Sucursal don Luis París.

PRO-HOSPITAL

El sábado 24 de agosto se celebró en Jardines Arboleda la fiesta anual a beneficio del Hospital de Palamós. Se ingresaron 35.000 pesetas.

PORTADA

Un moment de les probes del Campionat d'Europa de Vela,
Classe "470"

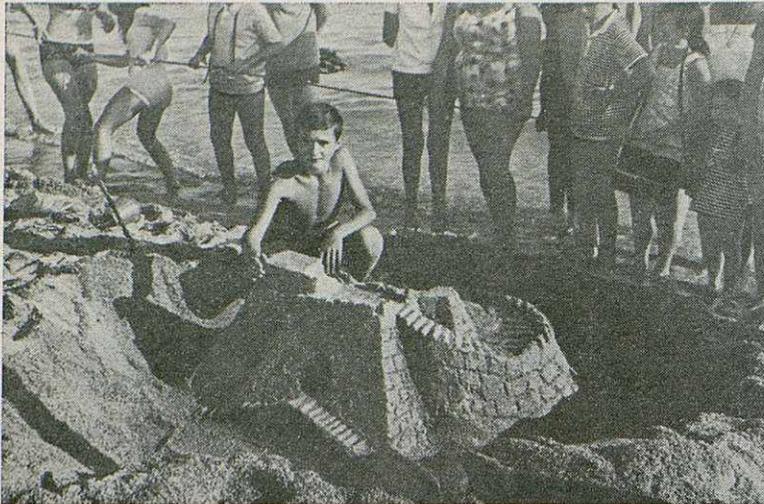
Foto Sans

PROA DE PALAMÓS

REVISTA MENSUAL - *Organo de la Casa Municipal «Villa de Palamós»*

Director: LUIS BOFILL - Redacción y Administración: Ave Maria, 3

Depósito Legal: GE-176-1965 - Imp. Grassot - Londres, 16 - Palamós - Precio del ejemplar: 10 Ptas. - **N.º 38 - Julio-Agosto 1968**



El ganador y su obra. Francesc Juventeny, de Olot, 13 años
Foto Crosa

CASTILLOS DE ARENA

El anual Concurso Internacional de Castillos en la Arena, organizado por *El Correo Catalán* y *Blanco y Negro*, tuvo lugar el 25 de julio y en él tomaron parte unos sesenta concursantes entre niñas y niños cuyo límite de edad está fijado en las bases en los trece años. El conjunto de las obras representaba un buen promedio de imaginación y habilidad manual, del que destacaban una media docena de castillos realmente notables. El primer premio, indiscutible, correspondió a Francesc Xavier Juventeny, de Olot, y el segundo a Josep Boix, de Barcelona, ambos veraneando en Palamós. Los ganadores de esta fase local van a la provincial, que a su vez es puerta para competir en la nacional.

CORREOS Y TELEGRAFOS

Aunque estos servicios han venido funcionando desde el año pasado en el nuevo edificio, éste se hallaba todavía pendiente de su inauguración oficial. Tuvo lugar el 26 de agosto bajo la presidencia del Subsecretario de Gobernación y Gobernador Civil, a los que acompañaban el Vicepresidente de la Diputación señor Guardiola, el Jefe de Correos de Gerona, el Alcalde de Gerona señor Bonet, el Alcalde de Palamós señor María y otras personalidades. Bendijo el edificio mosén Gumersindo Casagrán. Don Arturo María hizo una reseña del proceso que ha culminado en el nuevo edificio y el señor Rodríguez de Miquel habló sucintamente de las realizaciones de su Departamento en esta zona, para la mejora de los servicios.

LA SEMANA NAUTICA

Como clausura de la Semana Náutica 1968, de cuyo aspecto deportivo nos ocupamos en otro lugar de este número, el martes 6 de agosto tuvo lugar en el nuevo local social de CNCB el acto de la entrega de los premios de las competiciones deportivas de

vela y motonáutica. Siguió una cena en el restaurante del Club, presidida por el Gobernador Civil señor Hellín y el Delegado Regional de Deportes señor Platón.

III PREMIO DE PINTURA «VILLA DE PALAMOS»

Tras una prolongada reunión del Jurado para la adjudicación de los premios, se procedió el sábado 31 de agosto, en Galerías Tramontán, a la apertura del III Concurso-Exposición de Pintura y Dibujo que patrocina el Ayuntamiento de Palamós, a cuyo acto asistieron numerosos invitados entre los cuales era de notar la presencia de varios de los pintores participantes y de conocidos artistas y críticos de arte. Hicieron uso de la palabra en certeros conceptos relativos a la pintura y a Palamós, don Francisco Ribera, Director de la Escuela de Bellas Artes de Barcelona y Presidente del Jurado, don Fernando Gutiérrez, crítico de arte, don Arturo María, Alcalde de Palamós y don Víctor Hellín, Gobernador de la provincia.

Los premios fueron adjudicados como sigue:

Oleo: Primer premio «Villa de Palamós», del Magnífico Ayuntamiento, Placa de Plata y 25.000 pesetas, a «Bodegón», de Armando Miravalls. Premio Especial del Excmo. señor Gobernador Civil, Placa de Plata y 10.000 pesetas, a «Ventana al Mar» de Mingo-rance Acién. Premio doña Marina Pujadas de Grau, Placa de Plata y 12.000 pesetas a «Recuerdo de Palamós», de Lapayese del Río. Mención Honorífica del Centro de Iniciativas y Turismo, Placa de Plata, a «Pescadores», de Jordi Curós. Mención Honorífica a «Agosto 68», de Ezequiel Torroella.

Acuarela: Premio Diputación Provincial de Gerona, Placa de Plata y 10.000 pesetas a «Sargint Xarxes», de Guillem Fresquet. Premio Galerías Tramontán, Paleta de Plata, a «Barca Extraviada», de J. Torras Bachs. Mención Honorífica a «Marina» de José Olivé.

Dibujo: Premio señores Doménech-Soler Cabot, Medalla de Oro, a «Palamós», de José Perpiñá. Mención Honorífica a «Palamós», de Blanca Mac-Mahón.



Construcciones
y
Reparaciones
de
Albañilería

Construcciones JOCO Calle Mayor de San Juan, 68
JOSÉ CORIS S. Juan de Palamós

Teóricamente, un noble juego

Con el despertar de la temporada futbolística oficial, después de la pausa veraniega, vuelve el mal sabor de boca que nos dejaron algunos partidos no demasiado lejanos, y uno se siente empujado a exhumar unas cuantas cosas que la costumbre ha ido enterrando, acerca del espectáculo más popular del mundo, el que desata los más ciegos apasionamientos, el que actúa de válvula de escape a escala nacional, el que mueve los más voluminosos intereses y el que es tema único de conversación y de lectura para una fuerte mayoría de la población masculina del país.

El fútbol es un juego de noble rudeza. Está basado en la igualdad de derechos y obligaciones, en el principio de la colaboración de cada uno hacia un fin común — la famosa «labor de equipo» hoy tan en boga en todos los órdenes — y, como corresponde a toda actividad civilizada, habida cuenta de los humanos instintos, tiene un código penal que protege al jugador castigando todo acto innoble e indemnizando a la víctima con la ventaja de un saque. Incluso hay unas normas de cortesía al uso: el intercambio de banderines, la renuncia a la ventaja de un saque de banda cuando es consecuencia de una cesión deliberada para que pueda ser atendido un lesionado (caso único en que aplauden tirios y troyanos) y el poner la mano en el pescuezo del jugador adversario a quien — ¿involuntariamente? — se le arreó una patada o se le puso la zancadilla. Sí, señor; el fútbol es un noble juego y un bello espectáculo, propio de una sociedad civilizada.

Sin embargo, si descendemos del reino de lo teórico a la cruda realidad, se hace evidente que ésta se halla algo lejos de aquellos hermosos conceptos, lo cual nos obliga a ciertas consideraciones sobre la nobleza del juego, la civilidad del público y la belleza del espectáculo.

La actitud general de cada equipo es considerar a los jugadores del otro bando no como leales adversarios, sino como enemigos. Y de acuerdo con esto se usa de toda suerte de ruines triquiñuelas para conseguir mezquinas ventajillas: adelantar unos palmos el balón al efectuar el saque de una falta, lanzar el saque de banda después de haber avanzado varias zancadas desde el punto correcto y otras maniobras similares, de todos conocidas, como demorar el portero su saque cuando el marcador es favorable, aprovechar sus compañeros toda ocasión para gastar también unos segundos, no acercarse nunca el balón, sino todo lo contrario, al punto desde donde debe lanzar un saque el «enemigo», no hacer el menor gesto de ayuda hacia el jugador a quien se acaba de dejar tendido, la farsa de fingirse k.o., o el arte, dramático, de exagerar el daño recibido justo hasta que el árbitro señala falta. Todo esto es moneda tan corriente en nuestros campos de fútbol, que todo el mundo lo acepta como si fuera moneda legal sin que a nadie se le ocurra pensar siquiera que esas prácticas son sucias y antideportivas, porque la costumbre ha embotado ya la sensibilidad del espectador para estas cosas. Pero aún le quedan al jugador armas de

más grueso calibre: el codazo sistemático, la patada no espectacular, de martilleo, la carga violenta, la zancadilla; la «llesca», y no hablemos de la deliberada intención — ¿o tal vez consigna? — de anular como sea al delantero goleador.

¡A dónde no llega el ardiente entusiasmo del jugador por llevar los colores de su amado club a la victoria!

Y, a todo esto, ¿cómo se conduce el público? El público tiene una misión muy sencilla y la cumple con ejemplar fidelidad: apoyar a su equipo. Cosa, por otra parte, muy natural y lícita. Ahora bien; la valentía de cada sector de público y sus procedimientos de apoyo dependen totalmente de una circunstancia de lugar: estar en casa o fuera de casa. En la primera posición el público derrocha valor por todos los poros y sus métodos de apoyo pueden llegar a ser de una eficacia decisiva. En el segundo caso, suele funcionar el instinto de conservación.

Para ser un buen espectador hace falta reunir dos condiciones. La primera consiste en ser ciego para todas las faltas en que incurre su equipo y, en cambio, saber ver todas las que comete — y las que no comete — el bando «enemigo». La segunda condición es no aplaudir, ¡jamás!, una jugada, y menos un gol, de «los otros» por bien elaborados que estén. (Una vez lo hizo un espectador de buena fe y desde entonces las mujeres de algunos de los más significados hinchas del pueblo dejaron de comprar en su tienda).

Son medios pacíficos de apoyo por parte del público, el aplauso a los jugadores propios y aún la vociferación simple dedicada a los otros, para achicarles. Pero si la trascendencia del partido o el odio interclubs lo exigen, el público puede también echar mano de sus armas de grueso calibre, que van desde atribuir al árbitro o a los jugadores del otro equipo una ascendencia poco honorable, hasta la contundencia de proyectiles de populares marcas. (Con motivo de una disposición reciente, pudiera haber, en el futuro, cambios en los modelos de proyectiles).

Se nos olvidaba decir que es costumbre arraigada abstenerse de emplear estos medios fuera de casa. Y no queremos tampoco olvidarnos de dejar simple constancia de un curioso tipo humano que ha producido el fútbol-espectáculo: es el espectador que vocifera amenazas e injurias de la peor especie con un vocabulario capaz de sonrojar a un tabernero y luego, fuera del estadio, resulta que es un señor distinguido, culto, sosegado, de hablar comedido y suaves modales.

Sabemos que nos dejamos en el tintero muchas cosas que vendrían a reforzar las tintes del cuadro, pero el bosquejo que acabamos de maltrazar basta y sobra para sentar la triste conclusión de que el fútbol es un noble juego, en teoría. Sólo en teoría. Tal como se practica y se ve — admitiendo desde luego unas raras excepciones que confirmarían la regla — la nobleza y la deportividad son conceptos totalmente extraños al jugador y al espectador.

B.

TURISMO

Con este título, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palamós presentó en la reunión de Cámaras de las zonas Catalano-Balear y de Levante, una ponencia cuyo texto nos complacemos en publicar.

Hasta nuestra Guerra de Liberación, únicamente podían permitirse disponer de unos días del verano, para dedicarlos al descanso y a los baños, un reducido número de acomodadas familias, a cuyos componentes se les denominaba «veraneantes».

Casi a la terminación de nuestra Cruzada, estalla la gran conflagración que por su alcance, se titula Segunda Guerra Mundial, y por tales acontecimientos, queda prácticamente paralizado todo movimiento que, genéricamente, hemos dado en llamar turístico.

La transformación que como secuela debía seguir a una contienda de tal envergadura y duración, tanto en las derivaciones procedentes de los logros de tipo técnico, que las necesidades bélicas exigían a los contendientes poder hallar para asegurarse la victoria, como las de propio tipo social que deberían concederse como compensación de los sacrificios y padecimientos soportados, crearían una nueva era tecnosocio-económica, cuya repercusión en los campos de la industria, del comercio e incluso del profesional, habrían de influir poderosamente en una nueva estimación del factor humano, tanto en el rendimiento, como en la organización y dirección de toda clase de negocio.

En el primero de estos dos conceptos, el de la técnica, visto el alcance a que llegaban los hallazgos enfocados hacia un punto de vista militar, pero que muchos de ellos eran susceptibles de aplicación en los diversos campos de las ocupaciones civiles, se intensificó la investigación organizada en equipo, con lo que, según se nos ha revelado, en el sector industrial han llegado a obtenerse tales resultados, que de aplicarse sin una debida ordenación, podrían producir un tremendo colapso. De ello se desprende que cabe esperar que, en el futuro, la tecnología tenga una influencia sobre todas las actividades, de un alcance y amplitud avasalladores.

Y en cuanto al segundo, la legislación social ha otorgado considerables concesiones en favor del trabajo y como en lo laboral no pueden presumirse regresiones, creemos que, antes al contrario, siempre se tenderá a mejoras y ampliaciones, que llegarán como consecuencia, precisamente, de los perfeccionamientos que se vayan logrando.

Terminada la guerra, e iniciados los trabajos para reparar los destrozos materiales y elaborar el planeamiento de su reconstrucción con mejores elementos renovadores, a la par que se iban buscando fórmulas para restablecer las agotadas finanzas de los países europeos comprendidos en la contienda, la con-

junción de los factores a que nos hemos referido en nuestras anteriores consideraciones, hacen que ya en el período decenal de los años cincuenta, se reanude débilmente el digamos movimiento turístico y que después, en el transcurso de los años que abarcamos de la decena de los sesenta, se expanda en proporciones imprevisibles.

Y se produce esta reactivación del turismo, más que amparado por ayudas que reciben algunas Naciones, por unas teorías de productividad, diametralmente opuestas a las practicadas hasta entonces y que al paso del tiempo van tomando cuerpo y afianzamiento. Antes, los resultados de la producción, se basaban principalmente en el esfuerzo muscular y en la duración de la jornada de trabajo, mientras que las nuevas técnicas, fundamentan la elevación del rendimiento, en la organización de cada sección y la ordenación de su conjunto, en los perfeccionamientos mecánicos, en los elementos eléctricos y electrónicos, en el automatismo, etc.; y hasta en el propio trabajo corporal se estudia la racionalización del mismo, con objeto de lograr más efectividad con menos esfuerzo y así, la utilización de la fuerza física la va sustituyendo la preparación técnica, o sea el empleo de la capacitación mental. Precisamente, esta orientación hacia la comodidad, lo sedentario y la atenuación del ejercicio corporal, que se va observando en nuestras cotidianas ocupaciones y que con el tiempo, podría disminuir el valor físico personal, es lo que mueve a que nos inculque de manera persistente, a título de sustitutivo, la necesidad de dedicarnos a la práctica de algún deporte.

Así pues, las innovaciones puestas en servicio, contribuyen a crear amplísimos sectores humanos especializados, es decir, una tecnocracia, que por su base de conocimientos, sea científica o práctica, va escalando los puestos claves en las Organizaciones, que es por lo tanto bien remunerada y que consciente de la responsabilidad de sus cargos, debe entregarse con plena y constante dedicación a su cometido, que naturalmente a lo largo del año, debilita sus facultades, necesitando un período de vacaciones, para reposición de energías y equilibrio de su organismo, descompensado por una continua tensión.

Cada día más, el trabajo individual requiere sea efectuado a conciencia de encajar en las condiciones requeridas al conjunto; en consecuencia, se convierte en más colectivo, aunando las aportaciones de empresarios, jefes, dirigentes técnicos y operarios.

Esta gran evolución, da enorme afinidad a toda la masa productora, que se caracteriza:

1.º Por obligar a todos los componentes de cualquier Organización, casi sin discriminación de categorías, a una unificación de la permanencia en la actividad.

2.º Proporcionar, por mejores ingresos, de manera cada vez más extensiva, un mayor poder adquisitivo general.

3.º Unas vacaciones, que sirvan de tiempo disponible para gastar parte de los ingresos logrados, e invertidos en la consecución de su fundamental objetivo; una recuperación de facultades.

Lo que propiamente podríamos denominar puro turismo, si pudiéramos calcularlo con exactitud, creemos que no alcanzaría un porcentaje considerable. La gran afluencia de extranjeros que de junio a septiembre cruza nuestras fronteras, más en plan de estancia, que de visita turística, entendemos que se mueve por efecto de un fenómeno social: su gran volumen y el corto espacio de tiempo en que se produce, consideramos que indica, que es el elemento que anteriormente hemos descrito y que en masa se traslada a nuestro país, para disfrutar sus vacaciones; por lo tanto, este enjambre humano que recibimos, es «vacacionista», o sea, viene a practicar lo que, virtualmente, podríamos calificar de «vacacionismo».

Considerando el origen, la condición y el objetivo de esta avalancha extranjera y en parte también nacional, que va en aumento y que cabe esperar seguirá en continua marcha ascendente en los años próximos, por la misma inercia de su propio movimiento expansivo, llegamos a la conclusión, de que conviene estudiar y seguir una tónica muy conservadora y prudente, que pueda asegurarnos la continuidad de su presencia.

No hemos de dejarnos deslumbrar por el bullicio festivo que, comprensiblemente, exterioriza este alud de turismo-vacación, porque en el fondo, ha venido a eso y tener en cuenta, que no es ningún maná que nos cae del cielo por un don de la naturaleza, ni ningún manantial inagotable; obedece a una de las tantas necesidades que va creando la transformación en nuestro modo de vivir, a una precisión de carácter vital, pero que tiene su fundamento en las disponibilidades de un presupuesto individual o familiar prefijado y a ello debemos atenernos, para no desbordar estas posibilidades.

El turista, auténticamente definido como tal, es el del recorrido-itinerario, no muy cuantioso, entre el que también existen categorías; es, digamos, ave de paso, pero el que nos da el gran volumen, es ese del tipo que compone la clase media, que sabe administrar sus bienes, que se afinsa, o bien se sitúa, repitiendo sus visitas año tras año; concretamente, se estaciona y traba relaciones, conociendo al dedillo nuestra manera de ser, sabe de nuestras cosas en todos los órdenes, conoce lo que son abusos y selecciona perfectamente, dónde debe dirigirse para cuanto le convenga; por ello, se engaña a sí mismo el que le cree ingenio o indocumentado.

No hay que olvidar, pues, que por una parte, no tratamos con desconocidos sino con amigos, y de otra que, como dice el refrán, tampoco en este campo es oro todo lo que reluce. Con ello queremos significar:

En primer lugar, que cuantos están relacionados con este turismo, sea por sus actividades industriales, mercantiles o de servicios, deben estar atentos a no ahuyentarlo, antes al contrario, ver de atraerlo cada año, más y más.

Y en segundo término, hay que tener muy en cuenta, la corta duración de la temporada turística y que por lo tanto, no puede esperarse que la industria hotelera y el comercio en general que se dedica

a negociar con el mismo logre, si quiere ser honesto, extraordinarios beneficios, por lo cual la presión fiscal no debe caer en la equivocación de considerar que no hay límites y poner a los afectados en una situación imposible de sostenimiento o bien que para subsistir, tengan que recurrir al abuso de trato con la clientela, ya que, en ambos casos, se ocasionan irreparables daños sobre un sector de la economía, que gravita muy fuertemente tanto en nuestra balanza comercial, como en la de pagos.

Como conclusión a todo lo expuesto, al propio tiempo que reiteramos nuestras recomendaciones llenas de buena intención a los interesados, por un impulso patriótico y de responsabilidad, sugerimos la conveniencia de llevar a efecto un estudio de la política económico-financiera a seguir, reestructurando y adaptando a la conveniencia actual, con una acción interministerial coordinada, cuanto tenga que hacerse en materia turística, a la par que nos permitimos formular la recomendación a los altos Organismos del Gobierno, que por espíritu de conservación de tales bienes, el Estado, con visión clara y comprensiva de lo que se trata de defender, ponga, por encima de todo, un alto y práctico sentido tutelar en su actuación.

Y finalizando, hacemos constar que las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación, se ponen a disposición de las Autoridades competentes, para informar debidamente sobre cuantos puntos de esta cuestión sean convenientes.

Palamós, abril de 1968.

JUAN RUTLLANT PIBERNAT
Presidente

ROGELIO MONT MARUNY
Secretario General

LAVANET
Autoservicio de Lavandería
Carretera Gerona, 77-79
PALAMÓS
(CERCA CORREOS)

CALZADOS
C. SARQUELLA
ULTIMAS NOVEDADES
Iglesia, 5 PALAMÓS

EXPOSICIONES

En Galerías Tramontán

Daniel Merino

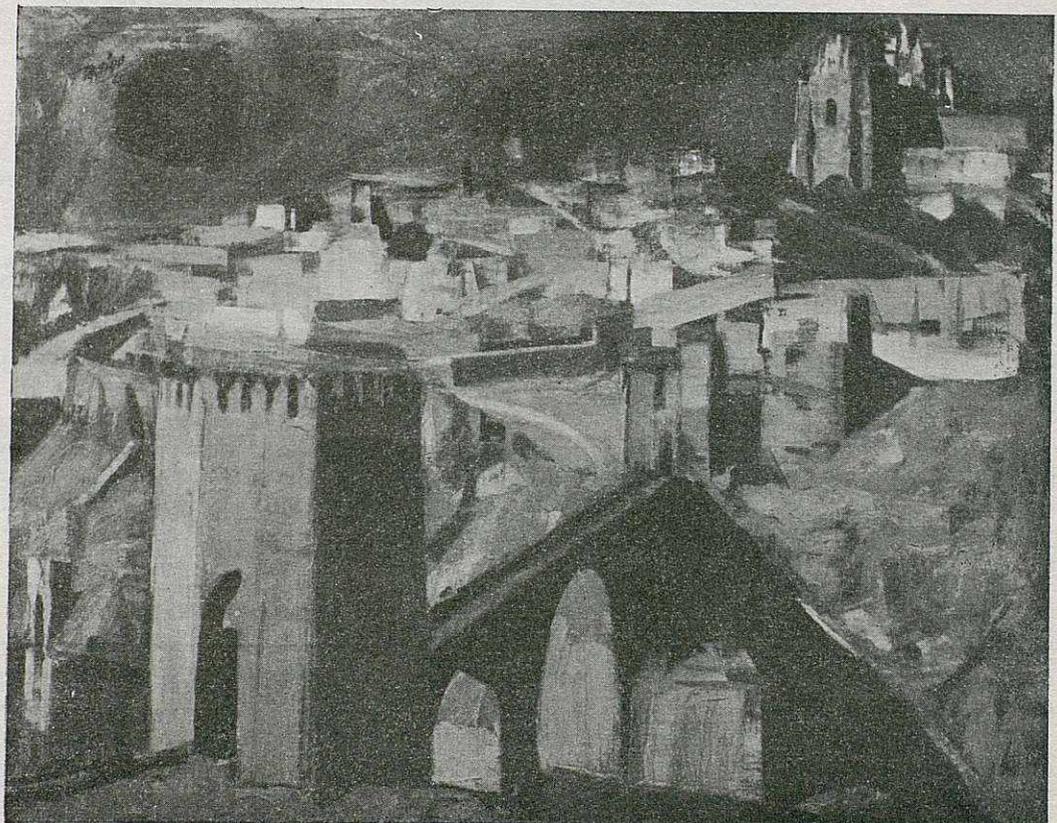
Si en sus comienzos Daniel Merino fue un pintor detallista — cosa que ignoramos — es fuerza reconocer que muy pronto superó esta etapa, en la que normalmente pudo haberse demorado varios años y, todavía en lo mejor de su juventud artística, supo captar en sus lienzos sólo lo esencial, lo que realmente cuenta para transmitirnos su personal visión del asunto en toda su lozaría, es decir, sin que esa sintetización vaya en menoscabo de la expresividad de la obra, antes al contrario, dotándola de mayor vigor al «quitar de en medio» los detalles superfluos que podrían diluirla.

Esta es la tónica general — con excepciones — de la colección de óleos que Daniel Merino expuso en Galerías Tramontán durante la primera quincena de julio: cuadros constituidos por elementos esenciales, ejecutados con mano segura y sobria que sabe a dón-

de va y cómo irá, contruidos a base de superficies limitadas por un armonioso concierto de claroscuro que da pujanza a los volúmenes y con una coloración sin timideces, joven y vibrante. Queremos destacar una versión de Gerona reflejada en el Oñar, un puerto pesquero del Norte y una perspectiva de Toledo, porque a nuestro entender, contienen una feliz conjunción de todos los acentos que forman el estilo artístico de Merino. Otros cuadros de la colección merecen asimismo una mención especial por sus singulares calidades, entre ellos dos retratos en los que el artista hace gala de su técnica del claroscuro.

Deseamos vivamente que el futuro nos depare la ocasión de volver a ver en Palamós la obra de este conocido artista madrileño cuya evolución promete ser muy interesante.

B.



Daniel Merino

"TOLEDO"

P-1968-071038
08

Rafael Reyes Torrent

Contemplar una buena pintura es deleite que absorbe de cuanto nos rodea. Contemplar la obra de Reyes Torrent es un goce que te aleja de la monotonía y subyuga, arroba y convence.

Los cuadros que este artista valenciano ha colgado desde el 15 al 31 de julio en Galerías Tramontán, forman una obra vasta y variada; es intensa y sencilla; es humana e idílica; es en suma, humilde en su tipo expresivo y animada de valores y tonos. Es todo sinceridad y una gran lección del bien hacer.

Sus cuadros, ventanas abiertas al nuevo figurativismo impresionista, son como el mar, como el fuego, como esas cosas que no nos cansaríamos nunca de contemplar. Por su riqueza de matices, descubrimos la poesía misteriosa de una sinfonía que acaricia y mima el espíritu.

Sus temas preferidos: las figuras ingenuas y humanizadas, así como sus gatos de ojos tristes y dulces, que dejan de ser felinos para ser un torrente de sutileza, realizados con envidiable maestría, igual que sus paisajes, sus flores, etc. Todo es expresión plástica de los colores y alma fundida en ese llamear de tonos que con finura y al mismo tiempo robustez, son un delirio de color.

Escribir sobre este artista, al que plumas entendidas como el Marqués de Lozoya, ha calificado de «reflejo de bondad» ensalzando «la figura espiritual que hay dentro de su alma» y la de J. de la Fuente: «donde el color no está hueco ni la forma vacía», es harto difícil. Escribir sobre su obra no es tarea sencilla, pues al contemplarla, he dicho ya, se descubre su inmensa humanidad de hombre bueno y el talento de un gran maestro.

Rafael Reyes Torrent, pudo haber sido poeta o humanista, pero quiso ser pintor. Un artista que está entre los grandes valores contemporáneos de la pintura española y que este año al permitirnos poder contemplar su obra, ha honrado a Palamós.

Blanca Mac-Mahón

Conocer al pintor R. Reyes Torrent, nos ha llevado a conocer a su esposa, pintora, compañera de Rafael desde sus tiempos de estudiantes en la Escuela Superior de BB. AA. de San Fernando de Madrid.

Excelente dibujante de líneas sutiles, es artista de hacer fecundo y de maestría a la par delicada e insuperable.

Reyes Torrent

"ARENAS
DE SAN PEDRO"



Dibujar, para Blanca Mac-Mahón, es algo extraordinariamente sencillo. Ella habla con la pluma, se expresa con los trazos con tanta seguridad y con tanta vehemencia, como lo era el hablar para García Sanchíz o lo es para Beulas, ese coloso, el pintar las estepas aragonesas.

Sus retratos, que hace con la rapidez con que manos expertas realizan un encaje de bolillos o un bordado de filigrana, contrariamente a su condición de maestra mano femenina, tienen una fuerza varonil, son recios y expresivos, fieles y espontáneos.

Viajera incansable, ha recorrido junto a su marido casi toda Europa, obteniendo premios resonantes, mereciendo en 1968 el ser nombrada miembro académico Honoris Causa de la «Academia Mondiale degli Artisti e Professionisti» de Italia. Su obra está representada en Museos y numerosas colecciones extranjeras y nacionales.

Palamós supo aceptarla y admirarla. Esperamos que en un futuro próximo nos vuelva a honrar con una nueva muestra de su arte.

V.

José Sarquella

El pintor palamosense Sarquella es esperado con expectación cada agosto por todos aquéllos que, conociendo su obra, saben que su inquieta capacidad creadora ofrecerá una nueva faceta al inaugurar una nueva Exposición.

Aquel pintor que en el verano de 1961 nos presentó una colección de paisajes y marinas, aparentemente de factura fácil pero de gran valor cromático, lo hemos visto cada año incorporar la figura a sus

cuadros como elementos de la composición, bien situada, rica en matices y con valores indiscutibles. Le hemos contemplado también sus peregrinajes hacia paisajes montañoses más fríos y tranquilos como son Santa Pau, Olot, Vic, etc., en los que los grises descubren la riqueza de gamas que contenía su paleta. Nos ha mostrado bodegones sencillamente magistrales, enfrentándose a problemas de composición y color, sin caer en el amaneramiento. Rincones urbanos cuajados de abigarrado ambiente, pintados con sinceridad auténtica y sin resultar repetidos en su temática. Flores pintadas con frescor impresionista, potenciando siempre la expresión maravillosa de su colorido y de su luz.

Para Sarquella, el paisaje y aun más la marina, ha sido siempre su expresión jubilosa. Hoy, mejor dicho, en esta Exposición del verano 1968, nos ofrece un nuevo tema, el que rubrica su madurez de artista, el retrato. Nos muestra un delicioso y desenfadado «Retrato de José» primoroso, acertado de dibujo y sutil de colorido. Visto con los ojos, pero parece pintado con el espíritu, sin trucos y sincero, sin regatearle buena intención y de excelente factura.

Pero Sarquella no se conforma aquí — pintor inquieto, escudriñador, que sabe poner sus condiciones a prueba — y se enfrenta con un tema mucho más arduo, del que pocos artistas han salido airoso: el autorretrato. En esta obra, en la que se aprecia el titubeo lógico de ese gran esfuerzo, vemos no en vano, la voluntad y el deseo de lucha con que ilustra su cotidiano hacer.

El espaldarazo del éxito con que se ha visto premiada su Exposición, son el mejor exponente de la mucha admiración con que cuenta nuestro artista entre el público local y foráneo.

V.

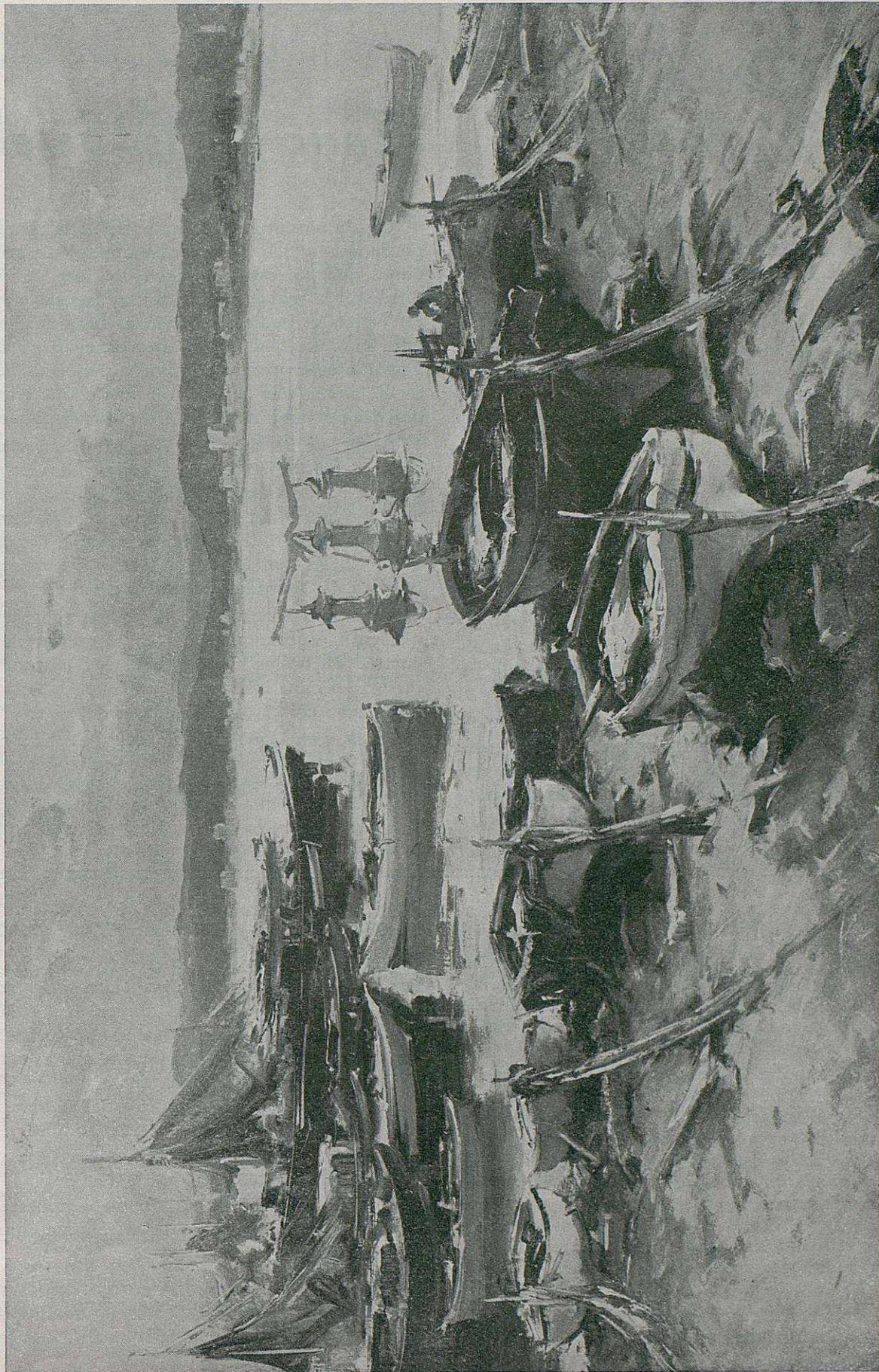


**LUMINOSOS
COSTA BRAVA**
RÓTULOS - PLÁSTICOS

Santa Bárbara, 19 **Palamós**

Confitería
COLLBONI
Signo de buen paladar

PALAMÓS



J. Sarguella - "EL PUERTO"

al voltant de la Sardana

Enric Sans Salellas

Aquest músic tan conegut va néixer el 10 d'octubre del 1890 a la capital de l'Alt Empordà: Figueres.

Als cinc anys, el seu pare, també músic, va ensenyar-li les primeres lliçons de música. I als deu començava a estudiar el violí. Més endavant perfeccionava els mentats estudis amb el professor Domènec Sánchez Deyà, de Barcelona i el mestre Alfons Lefort, del Conservatori de Música de París.

Tenia escassament deu anys que ja actuava en orquestres de teatre i complits els dotze, debutava en una cobla-orquestra.

Durant els anys 1911-1914 va dirigir la cobla-orquestra «Antiga Pep» de Figueres. I l'any 1912, actuant a París, varen gravar sardanes en discs entre les quals n'hi havia algunes compostes per ell, si bé fins el 1916 no es féu popular el mestre Sans com a compositor de sardanes. Va ésser amb *Infantona*, d'una claretat melòdica tan suau, que ens ha fet recordar sempre el blau del cel de l'Empordà, que va entrar de ple en l'àmbit sardanista.

Durant la seva vida musical havia format part de moltes agrupacions musicals, mereixent especial atenció els seus concerts de violí, preferentment els del Conservatori de París dedicats als alumnes d'aquest instrument.

Com a nascut en el mateix cor de la comarca empordanesa, el seu plaer fou sempre el d'escriure sardanes que portessin el segell de l'aire de la nostra terra. En la majoria d'elles hi ha especial atenció en fer cantar el flabiol, que sempre desgrana una joganera melodia. Una de les més conegudes i que pervingué a ésser programada en la majoria d'audicions és la *Barcelonina gentil*, amb uns compassos de flabiol en els llargs molt alegres i engrescadors.

A més de les dues que hem citat, en recordarem d'altres que també assoliren bon acolliment pels sardanistes: *A la meva estimada*, *Apassionada*, *De marina a muntanya*, *La gallina enamorada*, *La sardana de les bruixes*, *Matilde* (tible), *Mira què et dic* (fiscorn), *Salta i balla*, *Tot jugant*, *Salut als dansaires*, *La Pubilla de La Torrassa*, *Úrsula*, *Rosina*, etc.

Per a poder dedicar-se plenament a l'ensenyament musical i especialment al violí, va deixar de formar part activa de les cobles-orquestres, entrant de professor del citat instrument a l'Escola d'Arts i Oficis de la seva ciutat natal, Figueres.

Ja fa temps que no hem pogut recollir noves de l'Enric Sans, de manera que només podem dir que si és ple de vida, li desitgem que visqui molts anys.

JOSEP MATEU

EL CONCURS DE COLLES DE S'AGARÓ

El diumenge 11 d'agost va celebrar-se a S'Agaró el XXV Concurs de Sardanistes, VI de la «Copa Jaume Lladó i Vidal», a càrrec de la cobla «Barcelona», en el que va prendre-hi part la novella colla de la nostra Agrupació «Costa Brava».

No vull parlar de la classificació que, al meu judici, fou molt irregular, ja que les dues colles veïnes de la nostra no superaren el bon ritme de la «Costa Brava» i no obstant foren classificades davant. Tampoc puc dir que la festa fos un èxit, doncs jo penso que deuria haver-hi més sardanistes — eren disset colles — i més espectadors. I d'una festa d'aquesta envergadura a la Plaça del Roserar de S'Agaró, jo comptava veure-hi una concurrència extraordinària. Tornàrem molt decepcionats, per les dues coses.

La cobla «Barcelona» no va treure sardanes que satisfessin als dansaires. Ja va sense dir que les que varen executar ho foren magistralment.

DE LA PRODUCCIÓ RECENT DEL MESTRE VILADESAU

Tal com deia en el número de PROA de juny sobre la sardana d'en Viladesau *Oca amb naps*, vaig tenir ocasió d'escoltar-la a l'Aplec de La Bisbal, en l'audició de la tarda. És una sardana que s'escolta amb molta atenció. És una peça plena de música alegre, balladora, una sardana en la que en Viladesau posa el segell del seu peculiar estil i la seva inexhaurible inspiració. Va ésser molt aplaudida.

L'afany d'escriure és la seva norma. En una audició matinal a l'Avinguda de la Catedral, a Barcelona, el dia de Sant Jaume, la cobla «Popular» programava una nova sardana del nostre amic amb el nom de *Calongina*.

Que per molts anys pugui continuar treballant a profit de la nostra estimada sardana.

MATEU

SOMNI GENTIL

A l'Excm. senyor en Joaquim Ruiz-Giménez — i família — en el dia del seu Sant.

Vells amics: Em plau en aquest *Dia de festa, Festa senyalada, Dia de goig i Dia de records* en el que celebrem *La Festa del Sant Patró*, fer-vos arribar la meua humil i *Carinyosa Salutació* amb el *Desig* que passeu una *Bona diada*, una *Gran diada* ben *Alegrament* i que sigui una *Festa alegre* en companyia de la vostra *Esposa i mare*, dels vostres fills, des de *L'hereu i la pubilla* fins *El més petit de casa*.

Al donar-vos amb tota *Simpatia* la *Benvinguda* a aquesta *Lluminosa Terra nostra*, a aquesta *Costa Brava* del *Baix Empordà* de *La costa catalana* afincant-vos *Dalt la serra* del *Collet*, *Sota el nostre cel*, *Sota el cel de Catalunya*, heu escollit la més *Bella terra* de *L'Empordà* per *Esplai* i *Delectança* del vostre benestar; fruit de la *Contemplació* de *La plana* de *Calonge*, les *Platges de Palamós* i de la més *Esplendorosa* *Posta de sol* quan el *Sol ponent* s'amaga *Dalt la muntanya*.

A més, *Mirant el mar* amb *Dolça visió*, veieu la *Mar de Palamós*, ara *Mar calma*, ara *Mar moguda*, ara *Mar blava*, o bé, segons el vent *Mar de garbí* o *Mar de xaloc*, però sempre la *Mar brava*.

També des del vostre *Indret Joliu* contempleu el vol de les *Orenetes que tornen* i les *Orenetes i falziots*; escolteu amb *Dolcesa* i *Gran il·lusió*, *El cant dels ocells*; les *Cugullades*, *La calàndria*, *El rossinyol*, *La mallerenga*, *Les cardines*, *La guatlla* i *La refilada del merlot*. Arribada *La nit*, *El cant del grill*, *El musol* i *Riera avall* *El cant de les granotes*.

Palamós i la costa *Empordanesa* són un lloc *Ideal* per a fer excursions. Comptant amb el vostre *Companyerisme* i *Cordialitat* i amb l'ajuda de Déu, sortirem a conèixer aquesta *Pàtria meua*. De *Palamós vila riallera*, diuen que *Palamós té una miranda* i d'aquest lloc únic que se'n podria dir *El balcó de l'Empordà* o *El balcó del Mare Nostrum*, en *Captivadora Delectança*, s'oviren al *Lluny Vers la mar*, *veles i gavines* i més enllà la *Torre Valentina* i *Sant Jordi*.

Seguint *Costejant*, tant per terra com per mar, trobarem a l'entrar a la *Platja d'Aro*, *El cavall Bernat* i caminant per *Sota els pins* s'arriba al *Ridaura* i poc temps després a *S'Agaró*; ve *Sant Feliu*, *Vila de roses* on en el *Passeig del Mar* hi ha un senzill i emotiu monument *A la memòria de Juli Garreta* com també un bust dedicat a en Josep M.^a Vilà, ambdós compositors fills de la vila, saludant de passada a en Jaume Figueras, també compositor de sardanes. Tot

seguir *Sant Elm* i *Muntanya amunt* l'ermita de *Sant Grau* i acompanyats per la *Cançó de les ones*, doncs ha entrat el *Ventet de garbí*, trobarem *Cala Salions*, *Cala Giberola*, *Cala Bona*, *Tossa bonica*, *Cala Canyelles* i seguidament *La caleta de Lloret*, *Les platges de Lloret*, *Blanes festiu* o *Blanes camí del mar* i *La Palomera*.

El proper *Jorn de festa* assistirem a *Missa major* i *Sortint de l'ofici* i anant cap a *Sol naixent*, pel *Camí de La Fosca* trobarem *Cala Margarida*, *La Roca Fosca* i sobre *S'Alguer* el *Mas Juny* junt a la *Platja de Castell*. I seguint la costa *Llevantina* veurem les *Illes Formigues*, passarem per *Els Forcats*, *Calella aimada*, *Llafranc* encisador, *Tamariu*, *Aigua Xelida*, «*Sa Roncadora*» i *Dalt el Puig*, *Begur*; més enllà el *Port de l'Estartit Prop de les Illes Medes* per arribar a *L'Escala*, *Empúries* i la *Platja d'Empúries*.

Un altre. Sortint cap a *Tramuntana*, *Palafrugell*; després *Fontanilles* i *Vora el riu Ter* reposa *Torroella*, *vila vella*, *Pàtria* dels grans compositors de sardanes en *Pere Rigau* (Barretó), en *Vallespir* i en *Vicenç Bou Geli*, guardada per *El Montgrí* encisador on hi ha *El castell de Sta. Catalina*; passarem per *Albons* i continuant pel *Camí del Monestri*, *Camallera* i *Ventalló*; pel *Camí de St. Miquel* arribarem a *Figueres*.

Descansarem a *La Rambla de Figueres* i représ el viatge per *Castelló*, *vila major* vorejant la *Badia de Roses* anirem a *Cadaqués* i *Port Lligat*, estada del genial pintor Dalí. Deixarem a la nostra dreta el *Cap de Creus* i anirem a *Port de la Selva* deixant més enllà el *Port de Llansà* per anar al castell de *St. Pere de Roda* i *El Castell de Carmensó* passant per *Sota el mas Ventós* fins a *Garriguella*, *Perelada* i *Vilanova de la Muga* i pel *Camí dels Pirineus* cap a *Darnius*, *Cantallops* i *El castell de Requesens*.

I encara ens en queda un altre. Sortint *A punta de dia* i *Passant per Les Gabarres*, passat *Romanyà* es troba el *Camí de la font Picant* coneguda també per *La Font del Ferro*; i a l'entrar a la carretera de *Girona*, poc després, *Llagostera* i cap a *Caldes* on visitarem *Les fonts de Caldes* que donen l'aigua calenta, aprofitant aquesta avinentesa per saludar al popular compositor de sardanes en *Francesc Mas Ros*. Continuarem per *Vidreres*, *Riudarenes* i *Santa Coloma de Farners* pujant cap a *Sant Hilari Sacalm*, *Arbúcies* i *Viladrau*.

Un breu descans que l'aprofitarem per a contemplar *Les Agudes del Montseny*, *La cinglera del Far*, la *Muntanya de La Salut*, *El castell de Milany* i al fons *Ripoll*. Entre *ginesteres* arribarem a *Olot*, *Olot ciutat pubilla*, visitant *La fageda d'en Jordà* i el *Montsacopa* i *Pels cims de Camprodon* agafarem el *Camí de Núria* passant pel *Puigmal* i *La Molina* fins a *Puigcerdá*.

Aquí sojornarem i farem el *Retorn* per l'Alt Empordà entrant per Tortellà, Sant Jaume de Llierca, Santa Pau, Besalú i Banyoles. A Banyoles ciutat pública o la Ciutat del llac saludarem als compositors germans Josep i Manuel Saderra Puigferrer, en Palmada i en Gratacós.

Représ el viatge entrarem a la Girona romàntica per La vall de St. Daniel gaudint dels Bells matins de la Devessa endinsant-nos per la Girona invicta, la Girona senyorial i, pels que la coneixen, la Girona aimada; passant per Sota les voltes anirem a veure El portal dels Apòstols, La plaça del Firal, La plaça del Gra i La plaça Nova. Ens quedarem per veure Les muralles de Girona, Salt i Santa Eugènia, cosa que farem quan haurem descansat uns moments en El celler d'en Falcó on Amb el porró en fresc traguejarem del vi De la bóta del racó.

En la nostra estada a la ciutat també visitarem El Museu de la Sardana i als coneguts compositors Vallmajor, Baró, Boix i Viader, que són els més populars.

No hi ha cosa tan agradable com L'encís d'un retorn. I si us plau iniciarem el *Retorn a la llar* passant per La vila de Cassà que celebra la Festa major on podrem veure dansar La nostra sardana que és La sardana de la Pàtria i també La sardana de casa rendint un tribut de simpatia a l'excel·lent compositor en Pere Mercader. Ja Camí del poble passarem per Dalt les Gabarres per arribar de bell nou a la Bella Costa Brava quan el Sol de posta segueixi el Camí de l'estrella deixant el Cel rogent i esdevenint una Nit serena, Nit estellada i Corprenedora.

L'arribada al Nostre casal era esperada amb Anisia perquè ja era de Nit. La senyora Roser i els fills, Mercè i Pilar, juntament amb Guadalupe, Paloma i Fàtima, i Joaquim, Josep Enric, Joan Lluís, Guzmán, Miquel Àngel i Antoni ens reben amb els Cors alegres i al dir-los-hi: —Ja som aquí, gràcies a Déu, ens contesten: —Benvinguts amb el vostre Retorna a la llar.

Si bé queden moltes coses per dir, donarem per acabada aquesta relació. Amb ella hem volgut demostrar que tenim Un tresor sardanístic inexhaurible, basat sobre les bel·leses del nostre terrer i plasmades pels compositors en els noms de les seves sardanes. La meva ofrena ha estat feta amb Sinceritat i referint-me només a la nostra Girona, bella terra al tancar el Cordial oferiment d'aquest viatge imaginari del que en guardarem un Bell record. I ara solament em resta dir-vos amb gest Amical, Adéusiau.

JOSEP MATEU

FOTO AMATEUR

Revelado · Copias · Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6 - PALAMÓS

Pomell atapeït

*De sentiments mon cor guarda un pomell;
però tan ben lligat,
que si una flor es desmaia, mig ferida,
el desengany mustiga tot el ram.*

Florida neguitosa

*Ja l'arbre és deixondit
i el bat la borruçada.
A l'hora de florir,
tremolaran les branques.*

El vent i el brollador

*Un cop de vent el brollador trasbalsa
i escampa una ruixada al seu entorn;
les pàl·lides violes s'estremeixen,
i s'alça una alenada de perfum.*

Al bo del jorn

*El camp, al bo del jorn, és lluminós,
i tota cosa riu de vida plena
(les fonts, les aus, els cants dels segadors...)
Només mon cor té pena.*

JOAN GELABERT I CROSA

AMADEO CUADRADO

PINTOR

**Pintura Decorativa, Industrial,
Rótulos, Empapelados, etc.**

Calle La Pesca, 43

San Antonio de Calonge (Gerona)

Calonge

FADRIC, l'home del Carrer dels Sastres

Li han quedat les mans esmagrades per sempre, però ara ja té la casa bastida. I per ell és la que fa més goig del poblat. Carregant les pedres de la riera i els reguerols, traginant-les amb les alforges del ruc, pujant les pendents aspres de la muntanya i col·locant-les una a una, va fer les parets; la coberta la coronà amb teules roges, cuites al sol. Sols consta d'una habitació, on conviu amb la fembra i l'ase, arraconat en un angle, en jaç de palla, amb la calor del qual es manté una temperatura agradable, malgrat les males olors que dimanen del fem.

Surt amb l'aixada al muscle, tan bon punt el sol li ha trucat la porta. Va a cavar a la feixa de baix. La dona s'entretindà molent el gra de sègol amb la mola de mà per a fer la farina, d'on sortirà el pa negre que els ha d'alimentar.

Pel camí, una mica fressat, els tuixons han escarat la terra. Per més trampes que pari, no en pot aixarpar cap. Un dia, amb un cop de fona ben donat, va esberlar la testa d'un senglar que li devastava els sembrats.

El ramat del veí de dalt ja està estès per la sureda. És un home ric. Ell li té una mica d'enveja. Fa diners de la llana, dels xaiets i de la llet. Té un cavall veloç com la tramuntana i moltes terres per a cultivar. El gra no li cap a la casa i tots els esplets li van bé. Ell no té ovelles, ni res per vendre; sols un burro ple de nafres i mig coix. Si menja cada dia, és un miracle del cel.

Lladra un gos pel cantó de la font Nina. El glapir és d'ajuntada. Els caçadors deuen perseguir un llebrot. Ahir li va semblar veure els lletzons escapçats i les jonques ajegudes.

La ginesta va florint, baixa una torrentera i trepitja un aigumoll sense adonar-se'n. Els capgrossos s'amaguen entre els créixems i el poriol. L'aigua embassada reflexa les tiges verdes curulles de grana que les cardines picotegen.

Porta les espadenyes molles i brutes de fang; en una li surten els dits amb males ungles. Arriba al tros i es posa a la tasca. Cap-jup, cava que cavaràs sense aixecar l'esquena. Escapça i espolsa les males herbes que s'afiquen pel mig del blat. Per sobre li volen els ballestes i les orenetes. Les petjades, malgrat ésser tan magre, es coneixen en la cavada. És el camí de la suor, del jornal amarg.

Al migdia cerca una ombra i es cruspeix el frugal dinar: pa sec i unes llenques primes de carn fumada. Acabat, s'amorra al rec i beu lentament.

I torna a la feina fins que el sol ja no té força.

Passa, cansat, pel bruguera de baix. Un vol de perdius s'ha aixecat de sota els seus peus. La boca se li fa aigua pensant el que serien bons a la brasa. No cal somiar, per sopar hi haurà sopa de pa moré i una mica de formatge de cabra.

Tresca camí amunt. L'aire és tebi i la caiguda de la tarda convida a reposar. S'asseu en una roca a la vora de la ruta. Les muntanyes es van enfosquint, el sol teneix els núvols de roig; demà hi haurà ventada.

Una corrua de formigues travessa el senderó i desapareix entre les mòdegues; el tràfec dels insectes el distreu una mica. Però es fa tard i la muller l'espera. Haurà d'anar a segar llistó pel ruquet amb la falç oscada que li va deixar el seu pare quan morí, ja fa uns quants anys, i, de passada, portar aigua de la font amb el doll de terrissa grisa, on s'aguanta sempre fresca.

Quan torna de l'última feina, les rates pinyades volategen pel seu entorn. De la porta en surt un fum espès. El foc crema i l'olla bull.

PERE CANER

Merceria
Novedades

Marina



Mayor 45
Teléf. 31 41 67

PALAMÓS

P-1968-07.11.038
08

El primer de mil és "U"

La Coral Sant Jordi i l'Orquestra de Càmara de Barcelona a Calonge

Parlem, primerament, de Calonge: vila antiga, de pedres centenàries, vell testimoni de la serenor rural i tranquil·la d'un ahir gloriós i senyorívol. Està assentada en el Baix Empordà, al peu mateix de les Gabarres, sembrada de flors, voltada per la verdor exuberant dels seus camps i boscos esponerosos que s'estenen atrevits, fins a confondre's amb el blau serè d'un cel transparent i, enllà d'enllà, amb la blavor immensa d'una mar meravellosa: Calonge, en el seu terme municipal, solament a unos dos quilòmetres del cor de la vila, té les platges, pot dir-se, més boniques de la Costa Brava. Les seves cales precioses, són com una garlanda de perles majestuosament enllaçades que ofereixen racons escolllits de sol i ombra, amb canviants de blau i verd miraculosament combinats.

Ultra, té una població simpàtica, de caràcter senzill, amable i hospitalari que, guardant encara viu el saludable costum d'aquella pagesia catalana, tan empordanesa, té la gràcia de saber saludar!

En el temple parroquial de Sant Martí, de Calonge, és doncs, on en la nit tranquil·la, mansa i estiuenca del vint de juliol, la Coral Sant Jordi, del Centre Artístic de Sant Lluç, de Barcelona, va inaugurar els «Festivals de Calonge», sota la privilegiada direcció de l'Oriol Martorell i poc després, el deu d'agost, un segon acte amb l'Orquestra de Càmara de Barcelona, sota la direcció de l'Adrià Sardó, oriünd de la mateixa vila de Calonge, assentaria ja la continuïtat i l'èxit, d'aquests FESTIVALS, amb una interpretació difícil d'oblidar!

Voldria tenir prou força d'expressió per a fer-vos sentir el goig d'aqueixes nits. La nau central de l'església, les naus laterals i el cor estaven de gom a gom, tot ple de gent. Hi feren cap persones de tots els estaments socials, forces de rellevant importància dintre la societat d'avui. Però... no es tracta, ara, d'entrar en detalls, puix que m'agrada exprémer l'essència d'aquests Festivals, d'aqueixes nits i d'aqueixes actuacions magistrals que podem molt bé anomenar-les número «U» dels «FESTIVALS DE CALONGE».

Era impressionant veure com tanta gent allà reunida, callava tota, ansiosa d'escoltar l'harmonios conjunt de veus i de cordes que omplien de simfonia meravellosa el silenci d'aquelles nits d'estiu.

El programa, tant un dia com l'altre, fou interpretat amb una harmonia i un grau de perfecció tal, que feia estremir. Com en poques ocasions, podríem dir: «l'església féu cap allí i els àngels es desferen en himnes de lloança!»

Més d'una vegada, vaig sentir, per què no dir-ho, la nostàlgia gran que els components d'aquella senzilla, però sincera i entusiasta agrupació coral que tenim a Sant Antoni, terme de Calonge, no haguessin tingut millor ocasió d'ésser-hi tots, tots, a fi que poguessin sentir-se emportats per l'esperit d'unitat i d'harmonia, en tots els aspectes, que es desprèn d'aquests Conjunts primeríssims que escoltàrem meravel·lats.

Puix que aquestes Agrupacions folklòriques locals tenen, a més d'un esperit artístic, un profund sentit popular, ja que vénen a ésser la manifestació externa de l'ànima i del sentir d'un poble, no creieu que seria una cosa lloable que quan s'arriba a tenir ocasió de fomentar-les, d'estimular-los una miqueta, es fes; però... que es fes amb tota l'extensió de la paraula?

És admirable donar a conèixer un poble, que el nom d'una vila i les seves gràcies siguin conegudes arreu; però seria també digne de lloança poder fer saber que en aquell poble, no tot són flors, no tot són camps bonics, carrers tranquils i platges daurades, sinó que hi glateix l'ànima de moltes persones que a cada nou Festival aprenen i es van perfeccionant i creixent per a manifestar millor, per a exterioritzar amb més sensibilitat, unitat, harmonia i realisme aquells sentiments nobles que porten dintre.

En els pròxims FESTIVALS DE CALONGE... no se'ls podria donar la mà ben oberta i ajudar-los a pujar més amunt, tal com correspon a un poble que vol estimar els valors culturals de la nostra terra?

Tinc l'esperança que serà així!

R. PLANA

Sant Antoni, agost 1968.

Mesón

Güell

RESTAURANTE

Teléfono 31 40 11 - PALAMOS



NOTES CULTURALS

«I Festivales Musicales de Calonge». — L'entitat «Patronato de los Festivales de Calonge», sortida quasibé per generació espontània, ha programat i portat a terme dos festivals musicals de molta transcendència i qualitat en el temple parroquial de Sant Martí.

El primer tingué lloc el dia 20 de juliol i a càrrec de la «Coral Sant Jordi», dirigida pel mestre Oriol Martorell. Es cantà un escollit repertori de cançons de Polifonia antiga, melodies populars, espirituals negres i religioses.

El segon, el dia 10 d'agost per l'orquestra de Cambra de Barcelona, dirigida per Adrià Sardó, s'executaren peces de Mozart, Vivaldi, Bocherini, i altres, entre ells Enric Casals. La figura central d'aquest concert fou el cèlebre violoncellista Josep Trotta.

El públic, en majoria foraster, ha emplenat totes dues vegades les naus de l'església i ha aplaudit llargament als artistes. Això vol dir que les dues funcions han estat d'un èxit total i perdurable.

És d'esperar la continuïtat pràctica d'aquest Patronat que amb tan bones vetllades ha obsequiat als calongins i forasters.

Exposició de Marie Dominique Auzéby. — Una jove pintora francesa, Marie Dominique Auzéby, ha exposat unes quinze obres a base de pastells i aquarelles, a la Biblioteca del Patronat «Bisbe Cartaïa», del 14 al 18 d'agost.

Ha estat una llàstima la poca assistència de públic, degut en part a la poca difusió de la nova, i dic llàstima perquè la qualitat dels quadres s'ho valia. És una artista de fina sensibilitat, a la qual es pot augurar una carrera brillant en el difícil art de la plàstica. Els paisatges del Migdia de França i del bord del Principat han sigut plasmats amb el colorit adient de la seva llum peculiar i la seva idiosincràsia, malgrat a vegades ésser convencionals. L'anècdota, però, no ha malmès la categoria.

P. C.

Hotel MARINA

Teléfono 31 42 50

PALAMÓS

Mosaicos PLANAS-RIBAS

TERRAZOS - ESCALERAS
VIGUETAS - TUBOS
Y SUS DERIVADOS

JOSÉ JOAN, 33
TELÉFONO 31 45 76

PALAMÓS

Joan Estelrich i Paul Claudel

L'Empordà, Alt i Baix, potser té un deute pòstum vers la figura de qui fou representant parlamentari seu a les Corts espanyoles de la República, el mallorquí (de Felanitx) Joan Estelrich, que finà a París, en l'exercici del càrrec de delegat adjunt d'Espanya a la UNESCO, organisme que segurament hauria arribat a presidir (com Veronese), si hagués sobreviscut al frenètic activisme que accelerà les seves xacres i precipità el seu tarat cos a un prematur esfondrament. L'Estelrich, director de la Fundació Bernat Metge, doctrinari del fet diferencial (com el seu mestre i mecenes, Francesc Cambó, empordanès), intel·lectual de sòlida i ampla volada, era un dels homes contemporanis i que més *ponts* havia aixecat i podia dreçar encara, entre realitats peninsulars i internacionals malhauradament subjectes encara a trenca-colls insuperats. Amb l'Empordà, totes les terres de perímetre administratiu gironí, i la pròpia capital, foren feudatàries de qui en fou missatger, elegit democràticament per aquella circumscripció, amb autèntica illusió de l'afavorit, que se'n sentia encèsament afalagat i no s'estava mai de proclamar-ho arreu, davant de propis i estranys.

En el centenari de la naixença de Paul Claudel (a la figura del qual ja hem dedicat a PROA DE PALAMOS algun altre comentari) ens sembla avinent d'associar la participació rellevant que ell prengué en un moment de la vida i la bibliografia de l'Estelrich, i en un instant crucial de la història d'aquest país, nostre i seu: de l'Estelrich, per adopció intel·lectual i per germanor espiritual i lingüística entre el Principat i les Illes; de Claudel, per haver-lo proclamat «cher entre tous», i haver-ho demostrat en la seva obra, en la seva vida, com en altres llocs hem tingut avinentesa de documentar-ho: dedicatòria de «Le soulier de satin» a J. M. Sert, amic seu preferit; barcelonisme del protagonista masculí de l'esmentada peça dramàtica; presència claudeliana en el XXXV C.E.I.; prefaci a l'obra poètica de G. Díaz-Plaja; missatge (quasi pòstum) a Barcelona en ésser posada al Liceu la «Jeanne d'Arc au bûcher»; amistat («inter pares») amb J. M. López-Picó (ambdós, autors de «Via Crucis poètics»), etc. La plaça Pau Claudel a Barcelona, segellà, eternitzant-lo, i popularitzant-lo, aquest pacte, que la família del Poeta manté, reciprocant pel que ara signa.

Joan Estelrich (que no era pas un clerical amanerat, encara que no deixés de pronunciar-se sempre com un creient, potser més en funció de cultura i d'ideologia que de culte i de pràctica) improvisà, literalment, a París, en els primers mesos que seguien a la persecució religiosa esclatada en 1936, un volum (estadísticament precipitat, però lleialment informatiu) sobre aquell tema. L'escribí en francès, com així mateix fou publicat (Eds. Plon, de París). Però hi calia un pròleg, que avalés autor i contingut. L'Estelrich s'inclinava, per una major amistat directa amb ell, per Henri Bordeaux, accidentat, en aquella avinentesa, i privat d'acceptar, amb la urgència que el tiratge exigia. El signant d'aquestes ratlles, li suggerí Claudel, menys intimat amb l'Estelrich. Nogensmenys, aquest s'avingué a escriure-li, i, sobretot, a reiterar la petició amb l'avenç d'unes proves, no sols literàries, sinó gràfiques. L'impacte fou decisiu. Per resposta, Claudel ja envià a Estelrich la primera part de la seva famosa «Oda aux Martyrs espagnols», de la qual, seguidament, arribà la resta.

Aquest llibre de Joan Estelrich, amb el prefaci claudelià, ha figurat en un lloc d'honor, a la Biblioteca Nacional de París, durant les setmanes que ha durat l'exposició commemorativa del centenari, i figura registrat en la preciosa edició del catàleg que prologà el nostre admirat (acadèmic també, com Claudel, de l'A. Française) Pierre-Henri Simon. Sens dubte que Estelrich i Claudel foren molt diferents, «voire» distants, en l'actitud, i la fermentació, de llur fe. Però ja digué el propi P. H. Simon, en l'alludit prefaci, que Claudel no era home de capelletes, sinó de catedrals, ni tingué pròpiament deixebles, perquè sovint els seus més càlids admiradors no foren precisament els seus germans de creència. Sinó que, diu encara P. H. Simon (i així acaba la seva disertació preliminar, com a Pt. de l'A. d'amics de la Bibl. Nac. de París), malgrat els temporals, i les onades, les altes illes dominaran sempre la mar. Estelrich, que era fill de la Major de les Illes Balears, i hi és enterrat, per voluntat autografiada (escrita, al marge del «rapport» que estava redactant en l'instant que es sentí morir, i que el xuclà per sempre), romandrà, com el seu i nostre mestre i amic Claudel, sobiranejant per damunt d'oblits, de postergacions, de crítiques, de negligències, supervivent d'una època que

ell hauria pogut influir, internacionalment, amb el seu prestigi, universalment incontestat, més enllà i més amunt del seu propi estadi peninsular, amb una egrègia executòria de la més alta diplomàcia cultural en el món.

Per altra banda, el primer acte necrològic celebrat a honor de Paul Claudel immediatament després de la seva mort, esdevinguda a París el 23 de febrer de 1955, i que fou organitzat, a la Biblioteca Espanyola, per l'aleshores conseller cultural de l'Ambaixada, periodista i diplomàtic rellevant, i bon amic nostre, i de Catalunya, Ernesto La Orden, tingué a Estelrich com a un dels participants espanyols (l'altre, fou el signant d'aquestes ratlles). Els oradors francesos foren Jean de Lafabrègues, llavors president de l'A. C. francesa, i el publicista i historiador Daniel-Rops, que contestà, després, a l'Acadèmia Francesa, el discurs d'ingrés del successor de Claudel en el seu silló, Wladimir d'Ormesson; textos que posseïm, en la seva edició impresa, per haver-nos-els tramès, amb amable dedicatòria autògrafa, el propi Daniel-Rops, autor també d'un dels més bells, precisos, ben il·lustrats i documentats llibres sobre Claudel, apareguts, entre milers d'altres, sobre el seu, i nostre, gran amic Poeta. Estelrich, amb la seva habitual vibració de conceptes, fou, potser, qui més rotundament sobressortí en aquella vetllada memorable, davant d'un auditori en el primer rengle del qual figurava Maria-Reina, Vda. Claudel, i tota la família de l'homenatjat. La tribuna de la Biblioteca Espanyola de París havia estat ja abans i ho fou també després, ocupada per nosaltres, en els centenaris de Verdaguer i de Maragall, i en una conferència, amb projeccions, sobre Gaudí. A vàries d'elles els familiars de Claudel es trobaren presents; però, a totes, hi estigué Joan Estelrich, malgrat que ja, en la darrera, comparegué deambulant penosament damunt dos bastons, en gest amical per nosaltres inoblidable.

En humil reciprocitat, fou el signant qui, a Catalunya, va acompanyar-lo en les seves actuacions literàries a Santa Coloma de Farners, on parlà sàviament de Maragall, i a Montblanch, com a mantenedor d'uns Jocs Florals, on pronuncià un discurs que, recollit en magnetófon, és conservat pels organitzadors com una relíquia. Transcrit i revisat, és imminent la seva publicació en la revista mallorquina de llengua catalana «Lluc», que tan bona feina fa a la Illa que fou pàtria de l'Estelrich.

Recordem, en fi, aquella portada de «Destino» on Estelrich ofereix al Pandith Neruh una de les edicions de la UNESCO, preparada per aquell mallorquí digne del parentiu de Ramon Llull, pare de la Cultura. Políglota de llengües i d'idees, abanderat de la Civilització, paladí de la Pau (amb majúscula), ell s'alià amb Claudel, el poeta que escriví l'himne de les Nacions Unides, amb música del seu fidel intèrpret polifònic Honnegger, i on l'Esperança en la fraternitat cristiana d'homes i pobles és cantada, impenetrada, malgrat ella avenci «avec les ailes arrachées». Les tràgiques cruïlles del món, en tots els continents, però sobretot a l'Àsia i a l'Àfrica, amb les inevitables repercussions europees i americanes, tornen, o mantenen, actuals, aquelles actituds de Claudel i de l'Estelrich, per deturar l'allau bàrbara, per ofegar l'incendi devastador. Ens ha semblat que, vora aquest 6 d'agost de 1968 (data exacta del centenari claudelià), aquests records no eren balders, o que, almenys, per fidedignes, ningú no podria recusar-los com a injustos, des del «palau del vent» on, sota la vidència maragalliana, fundaren llur pacífica estada la Sirena i el Pastor...

OCTAVI SALTOR

Delegat dels «Amis de Paul Claudel» de París, a Catalunya

ASCENSORES

MONTACARGAS

CARDELLACH

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

E. CARDELLACH y H.º, S. A.

INGENIEROS INDUSTRIALES

FÁBRICA EN **BADALONA**
BALDOMERO SOLA, 64
TELÉFONO 280 33 19

BARCELONA - 11
CASANOVA, 27
223 15 38
TELÉFONOS 223 41 96
224 13 72

SUCURSAL EN **GERONA**
PLAZA CATEDRAL, 1, 2.º
TELÉFONO 203233

Rèquiem per un dofí

En el número 10, gener de l'any 1966 «PROA DE PALAMOS» em recollia unes lletres que jo titulava «Els submarinistes estan de sort».

Feia referència a un magnífic article que la ploma destra i autoritzada del periodista senyor Enric Badosa en data 25 de novembre de l'any 1965 publicava en el «Noticiero Universal».

Ens parlava de les qualitats i proeses del dofí. El presentava *humanitzable* i fins digne col·laborador de l'home. Com una espècie de gos de mar, deia ell. Ens donava a conèixer que l'estrella dels dofins era un exemplar de 122 quilos i d'uns 2 metres de llargada i era conegut pel nom de *Tuffy*. De les magnífiques gestes de *Tuffy*, un engranall ens en deia, fins i tot, que després d'unes quantes proves d'entrenament, havia resultat un excel·lent cooperador a ple Pacífic, de l'investigador submarí, Scott Carpenter.

Em plagué tant el documentat tema del senyor Badosa que vaig atrevir-me aleshores a dir quelcom mig bromejant d'aquest simpàtic mamífer.

Entre altres coses deia, que si tal vegada aprofitéssim els seus dons tan *humanitzables* podríem a l'avenir tenir per ací a la Costa Brava un excel·lent auxiliar regulador del trànsit nàutic els dies carregats d'estiu, que prou falta feia.

Han passat tres anys. I ara, la premsa ens porta una notícia sorprenent: Ho hem llegit en el «Noticiero», «La Vanguardia» i «Diari de Barcelona». «Dia 31 d'agost. UN DELFIN JUGO CON LOS BAÑISTAS EN SAN ANTONIO DE CALONGE». Admirable. No n'esperava tant.

Has acudit a la cita. Però més generosament del que es podia esperar. Ens has confirmat que el teu nivell mental era parió al de *Tuffy*. Però jo no sé fer-te tants elogis com el senyor Badosa feia a *Tuffy*. Tu ni tan sols tenies nom perquè ni ens donares temps de posar-te'l. Ens deixares massa aviat. Perquè no vares fer cas de la bona intenció d'aquell banyista que al veure't entre dues aigües t'empenyia mar endins? Tu tornaves sempre. Et trobaves bé entre mig de tots ells. Eres complaent i els feies contents. Jugaves i els entretenies fent cabrioles, acceptant que cavalqueassin sobre el teu llom. Tant se val que et donessis compte que les forces t'anaven mancant; seguies, seguies, distreient la concurrència. I a la fi, esgotat, mories ran la platja. Perquè fou tan fugaç la teva estada entre nosaltres? No tingueres temps d'assabentar-te de la manera que t'hauríem mimat si t'haguessis quedat a les aigües de la nostra badia. Hauries estat el nostre hoste d'honor, tot l'any. Fins i tot algun dia potser l'artista hauria immor-

tallitzat sobre pedra effigie del dofí domesticat que féu les delícies de petits i grans i portava un nom molt bonic.

Ens dol de veres que no quedi constància del teu esforç tan *humanitzat*. No serà perquè no ho ben mereixis. Però els homes som així, exigents i oblidadissos. L'onada sí que fou més generosa i recollí el teu últim estertor. Serví de missatge perquè la sirena enamorada surti cada nit del fons de la nostra badia a cantar-te una planyívola balada.

DOLORS VILAR DE TURET



GRAN LICOR

**Estomacal
BONET**

El licor de la familia

ANIS COSTA BRAVA
Insuperable

CO-BRANDY BONET
Un gran coñac

RAYMOND'S BONET
Dry gin

RON TRAPICHE CUBANO
Blanco y Añejo oscuro

PEPPERMINT BONET
Crema de Menta



Cuando Pérez Galdós estrenó su drama «Electra», fue tal su éxito que el público, entusiasmado, llevó al maestro en hombros desde el Teatro Español hasta su casa, en la calle de Hilarión Eslava.

—¡Viva Galdós! — gritaba la multitud enardecida.

Pero uno de los que le llevaban a hombros, que sudaba por cada pelo una gota, contestó:

—¡Sí, que viva; pero más cerca!

* * *

Cuando termina la edad de las locuras empieza la de las tonterías; todo es respetable. (Benavente).

* * *

Rossini recibió un día en su casa a un pianista de muchas pretensiones, quien tomó el piano por asalto.

—¿Me permitís, maestro, que ejecute una de mis últimas composiciones?

Rossini no encontró modo de oponerse y calló. El pianista se puso a tocar furiosamente. Después de media hora se levantó pálido y sudoroso.

—Y bien, maestro — dijo sacudiendo su abundante melena —, ¿cómo encontráis mi obra?

—Encuentro — contestó Rossini con su sorna habitual — que tenéis más poder que el Sumo Hacedor. Porque Dios hizo el mundo y vos habéis hecho el caos.

* * *

Todo hombre tiene derecho a equivocarse en sus opiniones, pero ningún hombre tiene derecho a equivocarse en sus actos. (Bernard Baruch).

* * *

Es muy conocida una anécdota que se cuenta de Ramón Rodríguez Correa, periodista muy popular en Madrid a mediados del siglo pasado. Siendo redactor de un periódico, publicó una información en que decía de un señor que era un ebrio consuetudinario. Un amigo de ambos le habló, quejándose:

—Hombre, Ramón, a lo de ayer no hay derecho. Ha tratado usted a Fulano como si fuera un alcohólico, y es un pobre hombre que no bebe. Precisamente es un abstemio de toda la vida. Tiene usted que rectificar.

—¿Rectificar yo? De ninguna manera. Que rectifique él: ¡que beba!

* * *

La fortuna se mueve aprisa, y casi todos los seres despacio. Por eso pocos la alcanzan. (Saavedra Fajardo).

Gustavo Adolfo de Suecia dijo en un salón de París las siguientes palabras:

—Los hombres no serán felices hasta que se amen por lo que les divide, y no solamente por lo que les une.

* * *

Se ensayaba la zarzuela de un músico novel en uno de los principales teatros de Madrid. Deseosos de conocer una opinión autorizada, sus amigos pidieron al maestro Vives que asistiera a dicho ensayo. Al final, cuando los amigos del compositor se acercaron a preguntarle qué le parecía la partitura, el autor de «Doña Francisquita» respondió con la mayor naturalidad:

—Si la música que acabo de oír fuera una obra de arquitectura, esta noche habría habido aquí un derrumbamiento.

* * *

De todos los pecados, el más fácil de ocultar es la envidia y es el que menos se disimula. (J. Benavente).

* * *

En Princeton, donde desempeñaba una cátedra, Einstein fue agasajado con motivo de cumplir setenta años. El eminente físico conservaba una fe ardiente en el futuro de la Humanidad, pero expresaba sus sentimientos con un matiz de desencanto.

—Vale más — declaró en esa ocasión — ver a los hombres a través de sus esperanzas que a través de sus realizaciones.

* * *

Nadie ha caracterizado mejor que Voltaire el talento de Voiture. En una ocasión, conversando con madame du Chatelet, el autor de «Candide» dijo lo siguiente:

—Sin duda alguna, Voiture tenía ingenio, pero nunca lo empleó: no hizo otra cosa que abusar de él. Esto recuerda el dicho de Maurice Donnay:

—No basta tener ingenio; hay que tenerlo con ingenio.

* * *

DEFINICIONES, de Enrique Jardiel Poncela:

Cigarro: Tubito de papel, lleno de una sustancia indefinible, que sirve para destrozarse la laringe y para establecer conversación con los compañeros de viaje.

Estilográfica: Objeto cilíndrico con el que se manchan los dedos y los trajes los hombres de negocios.

Reloj: Aparato para comprobar que se llega tarde a las citas.

Talento: Cosa que todo el mundo elogia, pero que poca gente paga.

Recordar: Operación que, como la de pelar cebollas, siempre nos hace llorar.

¡Hijo mío!: Puede ser verdad y puede ser insulto.

Beso: Intercambio de microbios.

Esperanto: Idioma universal que no conoce nadie en el universo.

Batúq

Movimiento portuario durante los meses de Junio y Julio

Junio

Sábado, 1. — Procedente de Blanes entró a primera hora el motovelero «Cala Galera» recogiendo en el curso de la mañana unas partidas de carga diversa con destino a las Baleares, saliendo a primeras horas de la tarde para el puerto de la capital balear.

Jueves, 6. — Nuevamente y también procedente de Blanes en tránsito el motovelero anterior, continuando al siguiente día a Palma de Mallorca después de tomar diversas partidas de carga general ya preparadas.

Viernes, 7. — Procedente de Barcelona, el motovelero «Playa Macarella» con cargamento de piensos envasados; aprovechó para llevarse unos picos de carga variada con destino a Ibiza hacia cuyo puerto salió al anochecer.

Sábado, 8. — De Barcelona en tránsito el motovelero «Cala Engosauba» que recogió diversas partidas de carga variada para Palma hacia cuyo puerto salió una vez finalizada la operación pertinente.

Domingo, 9. — Por la noche entró procedente de Castellón en tránsito el vapor costero «Condecorado», cargando durante la mañana del lunes 10 unas partidas de manufacturados para Génova y Marsella hacia cuyos puertos salió a primeras horas de la tarde.

Martes, 11. — Por la noche entró procedente de Alicante con cargamento de madera escandinava la motonave danesa «Gamma», siguiendo el jueves 13 viaje a La Spezia en lastre.

Sábado, 15. — De Cartagena con cargamento de cebada la motonave «Cala Rinar», saliendo por la noche viaje a Mallorca en lastre.

Domingo, 16. — De Palma, en tránsito, motovelero «Cala Mondragó», cargando al día siguiente lunes las acostumbradas partidas de carga general para las Baleares y saliendo una vez finalizada la operación, vía Blanes.

Lunes, 17. — Procedente de Marsella en lastre la motonave italiana «Yvette». Dicho buque ya dejó el mes anterior un cargamento de tabaco en tránsito destinado a Marsella; ahora volvió par recogerlo y una vez embarcado el miércoles 19 regresó a Marsella con el citado cargamento.

Viernes, 26. — Procedente de Blanes el motovelero «Cala Galera» en tránsito, cargando carga variada, especialmente madera y saliendo finalizada la carga al siguiente día 27, con destino a Porto Colom y Palma.

Sábado, 27. — De Barcelona con una partida de carga general, el motovelero de la línea de Ibiza, «Playa Pinar»; cargó también mercancías diversas y salió por la tarde despachado para Ibiza.

Entraron en total 11 buques, destacables solamente el italiano «YVETTE» y el danés «GAMMA», como también el «CONDECORADO», ahora moderna motonave de la Naviera Condal; las otras nueve unidades han sido motoveleros de la línea de Baleares que cubren los servicios de Palma e Ibiza. Destacaremos además el arribo de la madera escandinava ya aludida y el cargamento de tabaco, operación excepcional como consecuencia de la pasada paralización de mayo en el puerto marsellés.

El patrullero «JAVIER QUIROGA». — Este cañonero, tan familiar en nuestro puerto, nos visitó en tres ocasiones entre los días 5 y 20, durante sus servicios de patrulla por nuestro litoral.

El «SIVIGLIA». — Esta motonave italiana entró de arribada por avería en el sector del timón el día 3 a mediodía, reparada la cual siguió el 4 viaje a su destino.

Puerto de recreo. — En junio se ha ido animando la actividad de embarcaciones en la zona del Club Náutico viéndose algunos balandros y otros yates en la misma escollera al estar comprometidas las palancas flotantes de la Catifa.

Julio

Miércoles, 3. — Procedente de Tarragona, la motonave alemana «SCHEERSBERG» con cargamento de madera báltica. A medianoche y después de terminada la descarga salió en lastre para Sevilla.

El mismo día a media mañana entró la motonave «CALA BONA» que recogió la acostumbrada carga diversa para las Baleares, saliendo al anochecer para Palma.

A las siete de la tarde entró procedente de San Felíu con carga general tomada en Londres la motonave inglesa «VELAZQUEZ». El viernes día 5 al mediodía, después de terminada la descarga, dicha motonave salió en tránsito para Tarragona.

Domingo, 7. — De Palma con una partida de habas y un pico de envases el motovelero «Cala Engosauba», que recogió además las partidas de carga general acostumbrada, saliendo el lunes por la tarde para Palma, vía Blanes.

Viernes, 12. — De Torrevieja con cargamento de sal, la motonave «VALENTINA BARCIA»; salió el 14 en lastre para Barcelona.

Miércoles, 17. — De Palma en tránsito, el motovelero «Cala Madrona», cargó las habituales partidas de carga general y no salió hasta el día siguiente por la noche para el puerto de la capital balear, vía Blanes.

P-1968-074038
08

Sábado, 20. — De Barcelona, en tránsito, el motove-
lero «Playa Grande»; cargó carga general y salió a pri-
meras horas de la tarde para Ibiza.

Miércoles, 24. — De Blanes, en tránsito, el motove-
lero «Cala Galera», que recogió las partidas de carga
diversa ya preparadas y regresó a Palma.

Miércoles, 31. — Nuevamente el mismo motovelero
anterior y de la misma procedencia; cargó varios picos
de carga general destinados a la capital balear segui-
damente de haber entrado a media tarde, saliendo an-
tes de medianoche para Mallorca.

Total de buques entrados, 9, de los que 7 fueron es-
pañoles, uno inglés y otro alemán. Sólo destacaremos
dos buques, el inglés «VELAZQUEZ», que en esta oca-
sión vino por una causa totalmente ocasional, cual fue
para descargar unas importantes partidas de carga ge-
neral que acostumbreadamente se descargan en el puer-
to barcelonés, pero que debido a una paralización tran-
sitoria en aquel puerto a causa de una esporádica huel-
ga portuaria, se convino en descargarla en nuestro puer-
to y evitar así las demoras al buque. Por estas mismas
causas, también la motonave «CALA BONA» recogió
unos picos de frutos de Lérida que habitualmente se
cargan en Barcelona aprovechando para recoger la car-
ga variada semanal.

Otro buque fue el alemán «SCHEERSBERG», porta-
dor de una partida de madera sueca, siendo los restan-
tes los costeros de las Baleares y uno portador de sal.

Puerto de recreo. — Es mucha la actividad observa-
da en julio en la zona Catifa-Escollera debida a la gran
afluencia de yates y motoras, viéndose llenas las diver-
sas palancas flotantes de la Catifa y buena parte de la
escollera, a lo largo de la cual y en su parte inferior in-
terna se ha venido adosando una pasarela para facilitar
el embarque y desembarque en los balandros y motoras
que allí se atracan.

Dicha actividad se debe también a la preparación
de los festivales náuticos internacionales anunciados
para los primeros días de agosto en los que la partici-
pación francesa se presume destacada.

Actualmente se están iniciando unas obras en dicha
zona del Club Náutico Costa Brava consistentes en la
instalación de una valla metálica que cerrará toda la
zona de dicho Club y cubrirá además la pasarela tendi-
da a lo largo de la pared inferior del dique tal como se
ha expresado anteriormente. Está previsto además la
instalación de alumbrado para el fácil acceso a las em-
barcaciones amarradas a lo largo de la escollera.

MARINERO

MARIA DE CADAQUÉS

BODEGA

Teléfono 31 40 09

PALAMOS

Delegación Provincial de Información y Turismo

Menú Turístico

A efectos del mejor cumplimiento de las Dispo-
siciones vigentes sobre el MENU TURISTICO, esta
Delegación Provincial de Información y Turismo re-
cuerda a las industrias de Restaurante que la Orden
de 12 de mayo de 1966 establece la obligatoriedad de
hacer constar en las Cartas de Platos de tales esta-
blecimientos, y en lugar bien visible de las mismas,
el número mínimo de platos SIN SUPLEMENTO
que, de acuerdo con su categoría, deben tener en
cada Grupo.

De no cumplirse tal exigencia y cualquiera que
sea su causa, el cliente podrá elegir otros platos,
aun cuando estén gravados con suplemento, sin ten-
er que pagar éste.

Sanciones por apartamentos turísticos clandestinos en la provincia de Gerona

Por la Dirección General de Empresas y Activi-
dades Turísticas han sido sancionadas con multas
por un total de 175.000 pesetas varias empresas de-
dicadas al alquiler de apartamentos turísticos que
ejercen tal actividad en las provincias de Barcelona,
Alicante, Castellón, Gerona, Tarragona y Valencia,
sin haber legalizado la situación de tales alojamien-
tos conforme a las normas vigentes.

Becas para estudiantes de Turismo y Hostelería

Por este Departamento Ministerial se convocan
Becas para estudiantes de Turismo y Hostelería.

La solicitud deberá presentarse en el Centro don-
de se haya matriculado el aspirante antes del 15 de
septiembre del año en que comienza el curso para
el que pide la beca.

Los Centros remitirán las instancias a la respec-
tiva Delegación Provincial antes del 30 de dicho mes
de septiembre, con informe de los méritos pedagó-
gicos, económicos y de cualquier otro orden que
debieran tenerse en cuenta.

Los impresos de solicitud de beca se hallan a dis-
posición de los interesados en esta Delegación Pro-
vincial.

Meteorología local



JUNIO: Entró el verano

El verano astronómico, según las referencias meteorológicas a nuestro alcance y atención, entró a las nueve horas catorce minutos del día 22, aunque no olvidemos que tal dato se ajusta más a lo técnico y científico que al dato oficial que recordamos de la escuela, y que sitúa la entrada el 21 de junio. Según hemos leído, para el 22 de septiembre se producirá al entrada del otoño astronómico y por tanto el final del verano actual con la coincidencia de un eclipse parcial de sol visible en nuestra zona mediterránea. Durante estos días de la entrada del verano es cuando la duración diurna es más larga, o sea más larga la permanencia del sol; leemos que a más de quince horas alcanza la presencia del astro sobre el horizonte.

Durante junio han predominado los efectos del anticiclón, que muchas veces ha actuado de barrera impidiendo la penetración de los sistemas atlánticos; otras veces al desplazarse aquél o fraccionarse y separarse, ha permitido la coladura, por decirlo así, de filtraciones atlánticas en forma de borrasquillas o sistemas frontales que han sido los portadores de las precipitaciones, que no han revestido importancia por no llegar a empapar las capas subterráneas y menos llenar pozos ni cisternas; sigue sin aliviarse, se nos dice, los efectos tan adversos de las pasadas y largas sequías. Como precipitaciones de junio anotamos las de la madrugada del 3 para prolongarse por la mañana e ir disminuyendo para cesar al atardecer, debido probablemente al frente que cruzó nuestra región durante la referida jornada. Un corto chaparrón sin importancia se produjo de 7 a 8 horas del viernes día 7. Aisladas lloviznas en la tarde del 14 para cesar al anochecer. Nuevamente el domingo día 16 a partir de media tarde, disminuyendo y cesando sobre las 20 horas, siendo probablemente fruto de la borrasquilla creada en el Mediterráneo Occidental. Finalmente el domingo día 23 se producen nuevos chubasquillos con tormenta a media tarde, que en forma aislada siguen hasta el anochecer, cambiando el ambiente a fresquito con suaves temperaturas durante la noche.

El barómetro rondó a uno y a otro lado de los 755 m/m, siendo la máxima de 762 el día 21 por la mañana; la mínima la encontramos anotada en la tarde del 18 con el valor de 750 m/m.

JULIO: Poco estival

Ha transcurrido el mes y no precisamente con sabor profundamente estival. Han habido desde luego días bochornosos y pesados envueltos en brumas y neblinas matinales asociadas con el calor.

Durante la primera quincena abundaron las altas presiones, registrándose una ligera precipitación en la madrugada del 3, posiblemente a raíz del paso de un frente frío; más tarde, el día 14 y hacia el atardecer, se produjo una ligera y corta tormenta.

En la segunda quincena y posiblemente debido a las masas de aire frío que han abundado en toda Europa Central, se han reflejado en nuestras tierras, tomando las temperaturas un ambiente poco veraniego, como ya hemos apuntado. Una corta llovizna se produjo en la madrugada del 16 para repetirse nuevamente en la madrugada del siguiente día 17, aunque más intensa y convertida en chubasquillos de mayor intensidad, volviendo las lloviznas por la noche de 21 a 23 horas aproximadamente. Un reflejo de tormenta se produjo antes de la medianoche del día 23 sin consecuencias apreciables, cerrando el mes con unos chubasquillos a media tarde del 29. Total, pocas variaciones apreciables con la nota destacada de un julio casi indiferente en el aspecto meteorológico. Pese a las precipitaciones expresadas, persiste la sequedad, pues por su escasa intensidad no han llegado a penetrar notoriamente en la tierra, seca y exenta aún del líquido y primordial elemento.

El barómetro ha predominado con lecturas entre los 755 y 760 m/m, o sea bastante regular, anotándose tan sólo dos altas de 761 y 762 los días 19 y 20, siendo la última la máxima del mes. Las menores o bajas fueron las registradas durante los días 23 y 24, siendo la mínima la anotada en la tarde del 23 con la marcación de 744'5 m/m.

CIRRUS

Relojería y Optica

SARDÓ

Mayor, 49
PALAMÓS

Actividades de la Organización Juvenil Española de Palamós

GIMNASIO. — Desde el mes de abril viene funcionando el nuevo Gimnasio ubicado junto al Hogar de la Organización, obra anhelada por todos y esperada mucho tiempo y que al final se ha visto culminada con pleno éxito bajo la dirección de José M.^a Ramos, competente atleta local que, en plena juventud, lleva enteramente dedicada su vida al deporte, desde practicante y entrenador hasta directivo y colaborador. El ha sido el ejecutor de esta nueva instalación deportiva cuya construcción hacía ya años estaba proyectada pero que por diversas causas no había podido llevarse a feliz término hasta el año actual y gracias a las facilidades dadas por Autoridades y Organismos y a la iniciativa, tesón y fe de ese deportista que no ha regateado horas ni esfuerzos hasta lograr que el gimnasio esté en completa actividad, con asistencia de numerosos socios y practicantes tanto masculinos como femeninos y de todas las edades.

El local está equipado con toda clase de aparatos que ayudan y sirven para un mejor entrenamiento de los usuarios, y permanece abierto de 7 a 10 de la noche. Puede practicarse con anillas, potro, tirantes, bicicletas, remos, etc., añadiéndose cada vez nuevos sistemas con lo que se ha logrado tener una moderna instalación deportiva.

Con la apertura del gimnasio, Palamós cuenta con la posibilidad de la práctica de unos deportes que, hasta ahora, por falta de instalaciones, no podían realizarse. Además de exhibiciones y de competiciones con otros equipos de la especialidad, los aficionados al boxeo tienen ya un «ring» en donde poder entrenarse para, en breve tiempo, enfrentarse con otros rivales de su categoría. Aprovechamos estas líneas para invitar a todos los palamosenses a efectuar una visita a este nuevo gimnasio, una obra local al servicio de todos.

CAMPAMENTOS. — Al igual que cada verano, se celebran dos turnos de tres semanas de duración; el primero en La Escala, para los aficionados al mar y el segundo en La Molina, en donde se practican deportes de montaña. Hay numerosos afiliados inscritos; deseosos de conocer lo que es la vida campamental unos, y de volver a reeditar las aventuras y sanas costumbres que se adquieren durante la estancia de acampados, los otros. A todos ellos les auguramos unas felices vacaciones y unas ansias locas de volver. ¡Ah!, un aviso a los nuevos: cuidado con las novatadas.

P-1968-07.n 038
08

BALONCESTO. — El equipo local, después de los brillantes éxitos conseguidos en los Campeonatos provinciales de la O.J.E. en los que se adjudicó los títulos de arqueros y cadetes, participando en Huesca en la Fase de Zona, organiza durante estos meses de verano el II Torneo de Peñas que tanto éxito tuvo el pasado año. Al mismo tiempo de mantener en activo la plantilla de jugadores, todos los aficionados al deporte de la canasta pueden practicar el mismo agrupados bajo diversos y variados nombres y con un mismo fin: hacer deporte.

HOCKEY. — Con motivo de la Fiesta Mayor se reanudó en nuestra vida la actividad del hockey sobre patines, enfrentándose el equipo local a una selección de Gerona. La neta superioridad de los palamosenses, quedó reflejada en el marcador al término del partido, con un elocuente 6-1. La plantilla está formada por Aubeso, Caner, Colomer I y II, Giménez, Moradell, Oliver y Pastor, todos ellos jóvenes jugadores que esperamos cuenten con el apoyo de la afición con vistas a lograr el resurgimiento en Palamós de este espectacular deporte que tantos días de gloria y éxito alcanzó en su anterior etapa. ¡Animo muchachos!

ATLETISMO. — En el Campo Municipal de Deportes se celebró el II Festival Nocturno de Atletismo, con una nutrida inscripción y logrando los atletas locales tres títulos de los cinco en disputa. Las clasificaciones logradas en los primeros lugares fueron: Pre-Infantil: 1.º, José Roura; 2.º, Jorge Sureda. Infantil «A» (300 metros): 1.º, Narciso Seras; 2.º, J. Luzziaga; 3.º, J. A. Méndez Raya. Infantil «B» (600 metros): 1.º, V. Gonzalo; 2.º, J. José Perea; 3.º, J. Figuerola, hasta 11 clasificados. Juveniles (1.500 metros): 1.º, J. Vancells Juanols; 2.º, J. Vancells González; 3.º, P. Funalleras, hasta 8 clasificados. Juniors y Seniors (10 vueltas): 1.º, J. Riera; 2.º, J. Vilaseca; 3.º, P. Carpintero.

GRUPO DE PRENSA

Bar-Pista «SAVOY»

TAPAS VARIADAS

General Mola, 8

PALAMOS

Cine

Novedades del mes

COMO DE UN EXITO SE PASA AL TRIUNFO CON «LAS SEÑORITAS DE ROCHEFORT». — Un nuevo «tandem» artístico acapara la atención cinematográfica mundial: Jacques Demy y Michel Legrand. Demy escribe y dirige películas; Legrand compone, escribe y dirige música y canciones. Su triunfal reencuentro ha tenido lugar en una maravillosa comedia musical, el «hit» del moderno cine europeo, despreocupado, alegre, jovial, optimista: *Las señoritas de Rochefort*. Este gran espectáculo, filmado en color y en pantalla gigante, ha sido interpretado, cantado y bailado por Françoise Dorleac, Catherine Deneuve, George Chakiris y Gene Kelly.

El primer encuentro entre Jacques Demy y Michel Legrand tuvo lugar en la película «Lola». El primero encargó al segundo la música de la película y su colaboración fue tan perfecta que decidieron acometer juntos la experiencia de un film enteramente musical, en el que la música cargara con una responsabilidad igual a la del realizador. Así nacieron «Los paraguas de Cherburgo»; la música de Michel Legrand prolonga y hace resaltar la música de las palabras, cada una de las notas coincide con cada sílaba, un experimento insensato a primera vista, anti-comercial pero que, sin embargo, entusiasmó al público de todos los países y se llevó la Palma de Oro en el Festival de Cannes.

Por consiguiente, dominados por la pasión de las películas musicales, Demy y Legrand produjeron *Las señoritas de Rochefort*, cuya preparación les llevó más de un año de intenso trabajo. Legrand, el «enfant terrible» de la música, se lanzó sin descanso a la búsqueda de nuevas canciones, en tanto que Jacques Demy, uno de los más inteligentes directores de la nueva generación, no quería volver a la antigua fórmula de «Los paraguas de Cherburgo». Así, *Las señoritas de Rochefort* es una película hablada, cantada y bailada, en la que las imágenes y la música se encuentran íntimamente entrelazadas. El tono de la música se corresponde al tono de la película, optimista, jovial, feliz. Es decir, hay más canciones alegres que aires melancólicos.

«GOODBYE, MR. CHIPS». — Este título es bien recordado por todos los que tuvieron ocasión de ver a Robert Donat, ya desaparecido, y Greer Garson en una inolvidable actuación que mereció el «Oscar» de la Academia para el primero.

Ahora se prepara una nueva versión de *Goodbye, Mr. Chips*, con la novedad de que será musical, dirigida por Gower Champion y guión de Terence Rattigan. La partitura musical será original de Andre'y Dory Previn. El reparto de esta nueva versión de

Goodbye, Mr. Chips lo encabezan Rex Harrison, «Oscar» de la Academia, y Lee Remick. Esta producción es de las que los norteamericanos califican de «multimillion dolar».

VEA «PENELOPE» Y DESPUES... HABLE. — Difícilmente podrá verse en la temporada una película más completa que *Penélope*, desenfadada, sutil y divertida. Pese a su aparente intrascendencia, *Penélope* está cargada de alusiones al mundo de la cultura y del refinamiento. Reír con *Penélope* es reír con estilo; comprender a *Penélope* es aliarse con la fantasía, con la alegre arbitrariedad, con el simpático despropósito. *Penélope* es un personaje mágico de un mundo que se parece a aquel en que vivimos pero que se encuentra al otro lado del buen sentido, de los convencionalismos y de la seriedad. A quien ha conocido *Penélope* puede ocurrirle que sea el momento estelar de su vida, porque *Penélope* le habrá dado la clave de un mundo extravagante y encantador. Bajo los rasgos de Natalie Wood, *Penélope* se asomará a nuestras pantallas para encender la sonrisa y la nostalgia de los públicos más sofisticados.

ROVIRA BELETA DIRIGIRA A GREGORY PECK. — Según ha declarado Rovira Beleta en el Festival de San Sebastián, su próximo film abordará un asunto de gran modernidad. No se trata de un film «progresista» ni de trama oscura, pero estará en la línea de los temas más actuales y candentes. La película se titulará *Experience* y es ya seguro que uno de los principales intérpretes será Gregory Peck.

Rovira Beleta ha regresado recientemente de un viaje al extranjero con motivo del lanzamiento a gran escala de su película «El amor brujo» de la que, como es sabido, es también productor.

TAMBIEN MAURICE RONET SABE HACER REIR. — «A pleno sol» fue la película que dio a conocer en España a Maurice Ronet, el gran actor francés que había de figurar en algunos de los films más interesantes de estos últimos años, entre los que descuellan «La ronde» y «Le feu follet». Maurice Ronet es hoy un acto de prestigio internacional, requerido en diferentes países para la interpretación de personajes completos para los que se necesita experiencia y talento singulares. Su más reciente película, con la sueca Ingrid Thulin, el italiano Gabriele Ferzetti y los españoles Amparo Soler Leal y Alfredo Landa, es *Un diablo bajo la almohada*, en la que Maurice Ronet encarna a un «pley-boy» absolutamente original, con un sentido del humor inesperado en quien se había especializado en papeles dramáticos. *Un diablo bajo la almohada* es todo lo contrario de un drama. Es una farsa llena de «gags» divertidísimos, graciosos hasta lo irresistible.

SUFRIMIENTO Y CONTRASTES COMERCIALES. — Los productores saben muy bien que el público se siente interesado especialmente por los temas fuertes cinematográficos. Los dramas intensos, las visiones de ambientes exóticos, las escenas de tragedia o de heísmo, atraen al hombre actual porque significan una evasión de la monotonía agobiante de cada día.

P-1968-07.1008
08

SHARON VESTIDA DE ROJO

GEORGE CKAKIRIS y BEBA LONCAR en una escena del film "SHARON VESTIDA DE ROJO", dirigido por Germán Lorente y que presenta M. G. M.

"SHARON VESTIDA DE ROJO" ha sido producida por CINE D'OR y realizada en Techniscope y Eastmancolor.

Foto M. G. M.



Con *Ese mundo cruel*, el realizador Pablo Cavara, uno de los cineastas de más garra del momento actual, ha realizado uno de los documentales más crudos, lacerantes, violentos y ácidos de la historia del cine. En «Mondo cane», obra de Jacopetti, Cavara era tan sólo el ayudante, pero le sirvió como un ensayo general para esta película que hoy presenta Cavara en techniscope y technicolor. El reparto es espléndido: Philippe Leroy, Delia Boccardo, Gabrielle Tinti y Giorgio Gargiullo.

EN LA COSTA BRAVA SE RUEDA «LA DINAMITA ESTA SERVIDA». — Desde hace varios días un completo equipo de producción se encuentra en la Costa Brava rodando diversas escenas de *La dinamita está servida*, basada en un argumento original de José Luis Dibildos y Noel Clarasó, y diálogos de Alfonso Paso y J. L. Dibildos. Bajo las órdenes del director Fernando Merino intervienen renombradas figuras de «estrellas» de nuestro cine, como Tony Leblanc, Alfredo Landa, Manuel Gómez Bur, Laura Valenzuela y María Silva. *La dinamita está servida* ha iniciado su sexta semana de rodaje, habiendo filmado algunas de sus escenas en la villa de Palamós y previsto la permanencia en el hotel «Cap-Sa-Sal» hasta fines del corriente mes, en que se trasladará el equipo completo a París, donde concluirá el rodaje de esta producción en color, cuyo estreno se anuncia para la próxima temporada.

«KING RAT». — Pocas veces ha reflejado la pantalla con tan crudo realismo la explosión de las más rudas pasiones humanas. Esas pasiones que afloran

en los momentos cruciales de la vida, cuando la existencia del hombre se ve amenazada por un peligro real e insoslayable. Como así ocurre en la soberbia y espectacular producción *King Rat*. Este film, dirigido por Bryan Forbes e interpretado por George Segal, James Fox, Tom Courtenay, James Donald y John Mills, tiene algunas afinidades con aquella inolvidable producción «El puente sobre el río Kwai», puesto que aborda también el tema de los prisioneros de guerra aliados en un campo de concentración asiático, durante la Segunda Guerra Mundial. Tanto en *King Rat* como en «El puente sobre el río Kwai» las escenas corresponden a hechos reales.

J. G. G.

Farmacia PRAT

Mayor, 1

Teléfono 31 41 70

Palamós

Deportes

Semana Náutica de Palamós - 1968

1-6 de Agosto

Este año la Semana Náutica organizada por el Club Náutico Costa Brava tenía, junto a su esencial motivación deportiva, un emotivo significado de conmemoración del X aniversario de la fundación del Club e inauguración de sus nuevas instalaciones y local social, construido junto al dique de abrigo.

El programa de las competiciones deportivas, según ya anunciamos en nuestro número anterior, comprendía: una regata *open* de vela, el Campeonato de Europa de Vela clase 470 y Premio Internacional de la misma clase, Campeonato de Europa de Motonáutica clase EU y Premio Internacional clase ET.

VELA

Regata «open» Premio CNCB - IV Trofeo Monés.

Clasificación general: 1.º el núm. 1.306, clase 470, Bordier y Martín, Suiza; 2.º, 3.314, 470, Quertinmount y Boussard; 3.º, 2.676, 470, Ricardo del Castillo, España; 4.º, 407, Patín, José Rovira, España; 5.º, 125, 470, Degaudenzi y Kocherhans, Suiza; 6.º, 3.420, 470, Bouet y Desbois, Francia; 7.º, 541, Patín, E. Anssens, España; 8.º, 1.184, 470, L. y M. Christ, Francia; 10.º, 1.697, 470, Pironnet y Tachartorijsky.

El número de clasificados fue de 85, entre los cuales figuran representantes y alumnos de la Escuela de Vela que sostiene el CNCB, cuya clasificación frente a los grandes ases europeos ha de considerarse como prometedora dada la juventud y corta experiencia de nuestros participantes. Estos fueron: 41.º,

41.208, 470, Canals y Friol; 66.º, 9.955, 420, Albalat y Ribera; 75.º 9.954, 420, Ruiz Giménez y Puig; 76.º, 9.953, 420, Mata y Fontanet, y 81.º, 9.952, 420, Gou y Franco.

Campeonato de Europa, clase 470.

Se disputó durante los días 2 al 5 en seis pruebas, ordenándose los primeros puestos en la clasificación general como sigue: 1.º, núm. 3.420, Bouet, Francia; 2.º, 3.617, Paiot, Francia; 3.º, 2.453, Brehant, Francia; 4.º, 3.314, Quertemount, Bélgica; 5.º, 1.127, Laurent, Francia; 6.º, 125, Degaudenzi, Suiza; 7.º, 4.398, Teuwen, Bélgica; 8.º, 3.885, Chaput, Francia; 9.º, 3.636, Berrier, Francia; 10.º, 677, Grimm, Suiza, y hasta 134 clasificados. Primer clasificado por España: 33.º, 4.110, Francisco Blasco. Los franceses acaparan los primeros puestos; en una participación fuertemente mayoritaria, figuran también representantes de Francia a lo largo de toda la lista de la clasificación.

MOTONAUTICA

Campeonato de Europa, clase EU.

Se corrió los días 4 y 5 en cuatro mangas de diez vueltas cada una alrededor de un triángulo de 1.570 metros de perímetro. Consiguió la vuelta más rápida Tony Williams, en 1.07.02, o sea a unos 84 km. p. h., aproximadamente 45 nudos.

Clasificación general: 1.º, Dieter König, Alemania; 2.º, Mike Raiment, Inglaterra; 3.º, Tony Williams, Inglaterra; 4.º, J. Linnenbanck, Holanda; 5.º, Wilson, Inglaterra; 6.º, Vassena, Italia; 7.º, Van Overloop, Bélgica; 8.º, Dubois, Holanda; 9.º, Dell'Oro, Italia; 10.º Romalho, Portugal.

Premio Internacional, clase ET.

Trofeo Carlos Usandizaga.

Clasificación general: 1.º, Platero, España; 2.º, Bodega, Itala; 3.º, Tattellini, Italia; 4.º, Constant, Francia; 5.º, Alonso, España; 6.º, Mateu, España; 7.º, E. Pérez, España; 8.º, Diamant, España; 9.º, Hartmann, Alemania.

Café Pescadores

TELEF. 31 40 08
PALAMÓS

BUTANO, S. A.

Agente Distribuidor:

JUAN CASTILLO VIDAL

ELECTRODOMÉSTICOS

Calle Ancha, 10 PALAMÓS Teléf. 31 45 39



La vida en Palamós

Juzgado

Movimiento demográfico de Palamós durante el mes de Julio:

NACIMIENTOS

Día 2, Juan Bautista Rodríguez Guzmán; día 3, José María Cazorla Cazorla; día 10, María de los Angeles Moral Pijaume; día 13, Rosario Coll Valero; día 15, Carmen Font Pagés; día 19, Ester Gafas Solá; día 20, Margarita Illa Rey; día 21, Francisco Javier Gálvez Sánchez; día 28, Antonio Martínez Frigola; día 31, Ignacio Juan Vargas Aneas.

MATRIMONIOS

Día 25, Lorenzo Monje Rodríguez con María Requena Martín.

DEFUNCIONES

Día 4, Pieter Kaeleivaard, 64 años; día 7, María Salvador Serradell, 48 años; día 10, Asunción Pastó Samarra, 75 años; día 16, Francisca Bosch Paradedá, 68 años; día 18, Teresa Margarit Barrull, 53 años; día 22, Adolfo Pascual Simón, 57 años; día 23, Nicolás Fernández García, 68 años; día 28, Teresa Brull Estrada, 70 años; día 29, Rosa Prohías Soroya, 53 años; día 31, Jesús Palazón López, 75 años.

Marmolistería PALAMÓS

Jorge Falgueras Buscaróns

ESPECIALIDAD EN LÁPIDAS CEMENTERIO,
APLACADOS, FACHADAS, COCINAS, ESCALERAS,
MOSTRADORES Y BORDILLOS JARDINERÍA

Calle Balmes, s/n. PALAMÓS (Gerona)

Casa SALA

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN

C. Muelle, 9 y 11 PALAMÓS Teléf. 314086

P-1968-07.n 038
08

Cartas al director

Distinguido señor:

Parece lógico que todos o entre todos paguemos el disfrute de los fuegos artificiales que anualmente nos ofrece el Municipio por la Fiesta Mayor. Pero me parece totalmente desafortunada la implantación del aumento de una peseta en las entradas de los cines. Dicho impuesto se prolonga demasiado; duró prácticamente un mes y las sesiones de cine son a diario. Lo menos que podría hacerse es obligar a que, juntamente con la entrada, se entregara el ticket correspondiente, UNICA forma de enterarnos cuándo NO ha lugar pagar de más. Dicha «rareza» también debería adoptarse con los cafés e industrias afectadas por el impuesto de «traca» final.

AMISTAD

Hijo de Julio Matas

Consignatario de Buques Estiba y desestiba

AGENTES DE:

Cía. Española de Navegación Mma.
Suardiaz

Naviera Condal, S. A.

American Isbrandtsen Liner

Fabre Lines

Mac Andrews

Naviera Mallorca, S. A.

Plaza Catifa, s/n.

Teléfonos 31 41 34 y 31 44 81

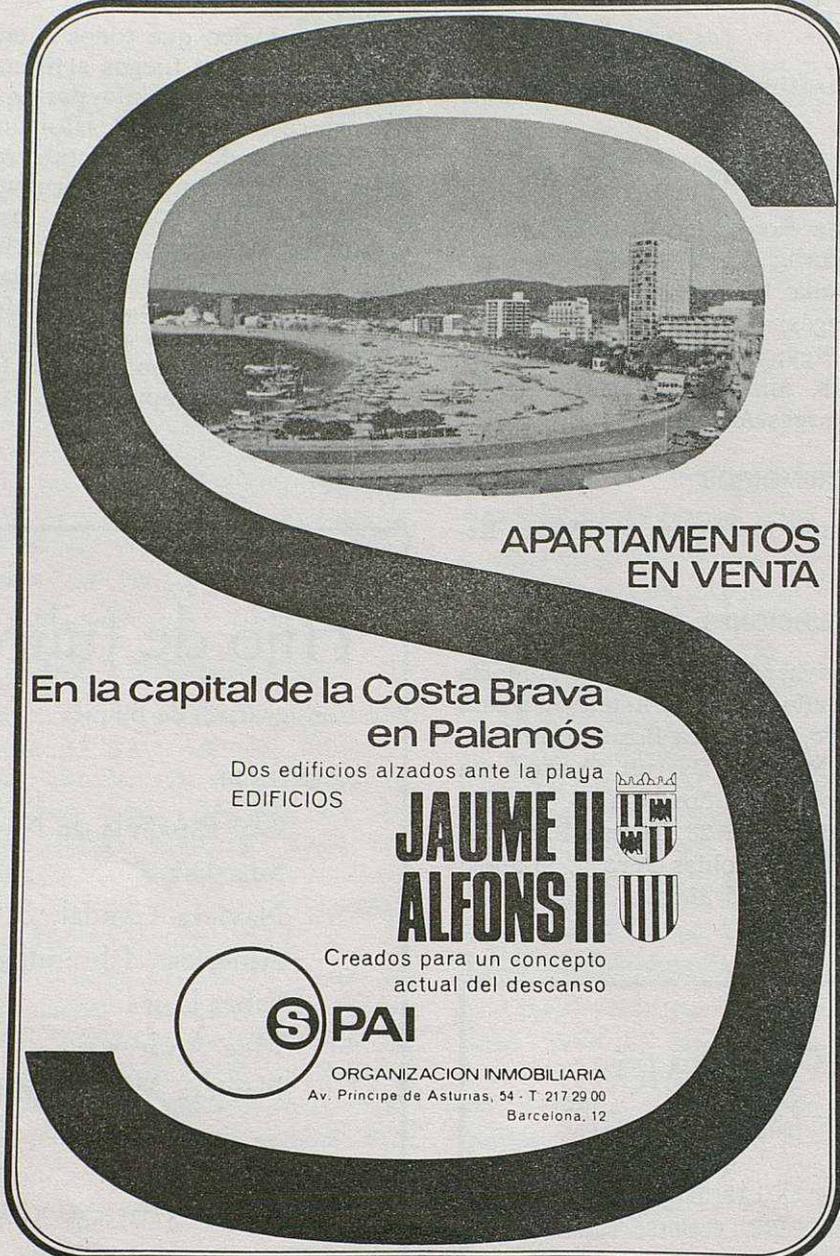
Telegramas «MATAS»

PALAMÓS

JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Tel. 31 40 83 - PALAMÓS



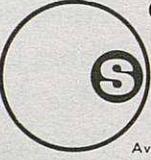
**APARTAMENTOS
EN VENTA**

En la capital de la Costa Brava
en Palamós

Dos edificios alzados ante la playa
EDIFICIOS

JAUME II 
ALFONS II 

Creados para un concepto
actual del descanso

 **PAI**

ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Principe de Asturias, 54 · T. 217 29 00
Barcelona. 12

DELEGACIÓN EN PALAMÓS PARA VENTA E INFORMACIÓN:

Edificio "PERE EL GRAN"

Paseo 18 Julio, 6

PALAMÓS

Teléf. 31 41 62

EMILIO MATÓ

Suministros para la Construcción
y Decoración

- Muebles Cocina
- Sanitario
- Azulejos
- Terrazo
- Fibroemento

Carretera de Gerona, 72
Teléfono 31 40 82
PALAMÓS

ENCARGOS

Transportes Segué

PALAMÓS a BARCELONA y viceversa

RECOGIDAS:

BARCELONA

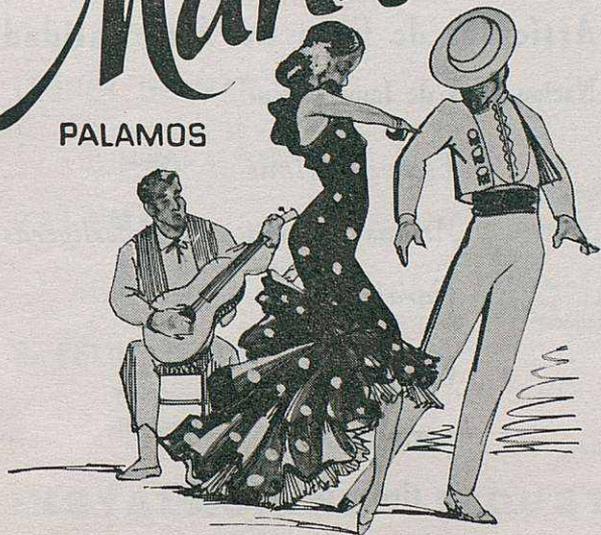
PUJADAS, 46	}	CHAFLÁN
JUAN DE AUSTRIA, 80		
TEL. 226-98-16		

Recogidas en PALAMÓS

Tauler Serviá, 9 - Teléfono 31 41 40

night★club Marinada

PALAMOS



*Pase una velada feliz...
en un ambiente acogedor...*

**Cada nit • Todas las noches
Every night • Jede night • Chaque soir**

(ESPECTÁCULO)

SPANISH | SHOWS

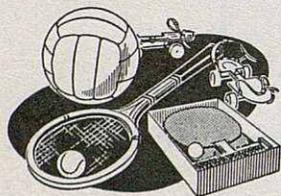
Night Club | **Jardines ARBOLEDA**

**Domingos y festivos:
LOS CONJUNTOS DE MÁS ÉXITO**

BANCA CATALANA

***Al servei de l'economia
de Catalunya***

Autoritzat pel Banc d'Espanya amb el N.º 6028



SPORTS LUZURIAGA

Armería LAURA MATEU

López Puigcerver, 1 PALAMÓS Teléfono 31 45 98



Equipos completos para todos los deportes

*Atletismo
Foot-ball
Boxeo
Hockey
Baloncesto
Balonmano
Tenis
Montaña
Camping
Pesca submarina
Aparatos para gimnasia*

Artículos de Caza de Alta Calidad Nacionales y de Importación:

*Escopetas finas
Armas automáticas - superligeras
Carabinas
Cartuchos
para caza
y tiro*

HOTEL TRIAS

PALAMÓS

Categoría 1.^a-A

Situación privilegiada frente al mar

60 habitaciones con baño

Piscina

Bodas

Banquetes

Reuniones de empresa

SAB SIBILS APLICACIONES BUTANO

BLANES

Mártires Tradición, 15

LLORET DE MAR

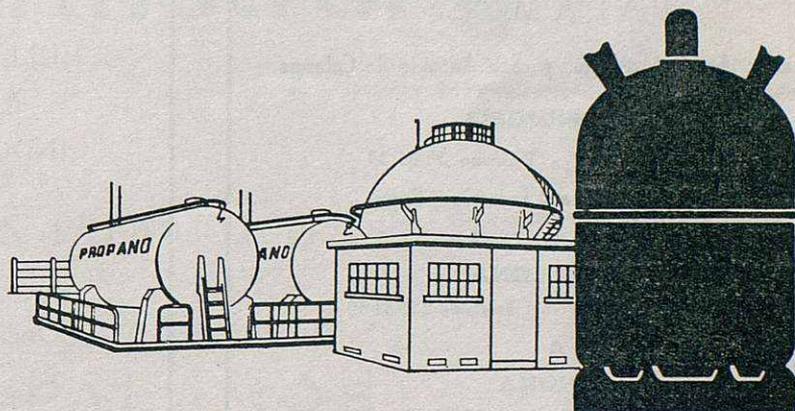
San Pedro, 80
Teléfono 33 48 39

PALAMÓS

Avda. Generalísimo, 39
Teléfono 31 45 97

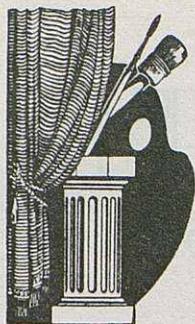
S. FELIU DE GUIXOLS

San Antonio, 3
Teléfono 32 02 06



INSTALACIONES INDUSTRIALES

**Pintor
Decorador**



José Orihuela



Carretera de Gerona, 41 Teléfono 31 41 96
Palamós

Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques
Agentes de Aduanas

AGENTES DE
YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR
KELLER LINE - ITALIA
E. N. ELCANO
D. G. NEPTUN - NEASA
SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN
MONTSHIP LINES - CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89 Teléfono 31 44 00
PALAMÓS Telegramas "FRIBERA"

TRANSPORTES

Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46
PALAMÓS

Playa de Aro - alonge y San Antonio de Calonge

PALAFRUGELL

Calle Caballers, 23 - Teléfono 30 01 39

Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



BARCELONA

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 225 81 50



GERONA

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



SAN FELIU DE GUIXOLS

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

Compañía General de Carbones, S. A.

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES
Y LIGNITOS PARA
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79
Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5
Teléfono 31 40 96

Electricidad * Lampistería

ROGLANS

PALAFRUGELL

MANUFACTURAS DE CORCHO

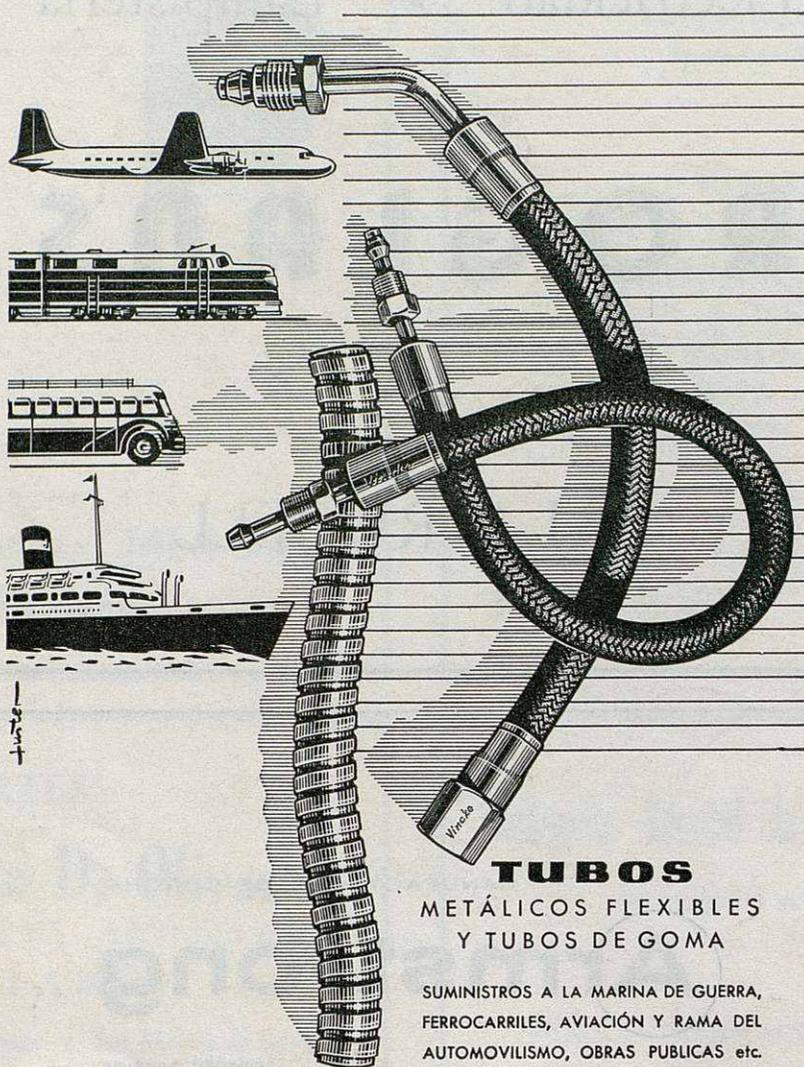
Armstrong

Sociedad Anónima

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS

P-1968-07. n 038
08



TUBOS
METÁLICOS FLEXIBLES
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTROS A LA MARINA DE GUERRA,
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL
AUTOMOVILISMO, OBRAS PÚBLICAS etc.

Vincke PALAMÓS